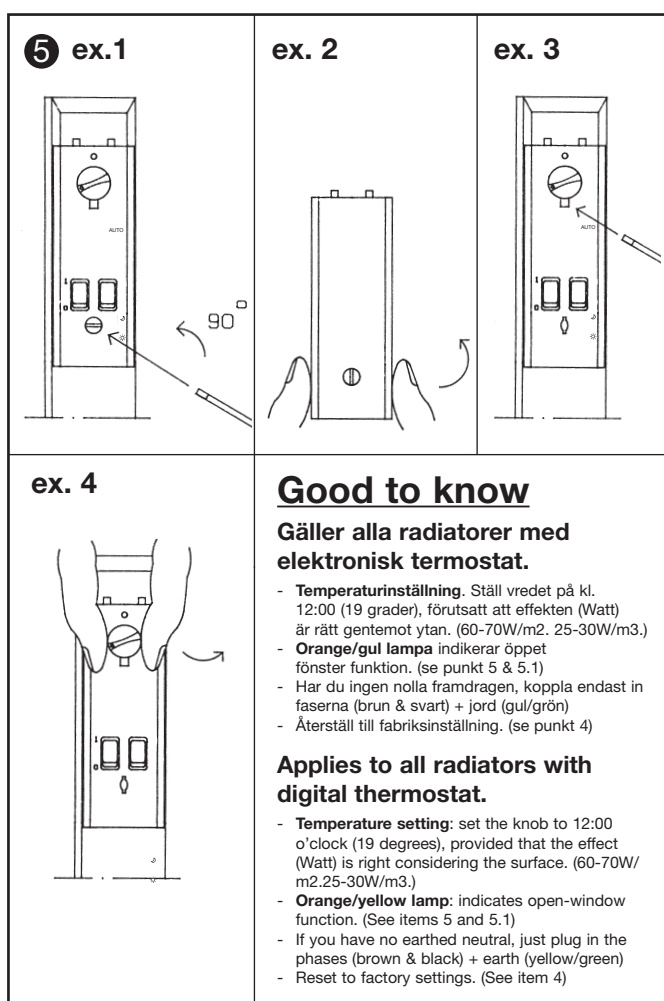
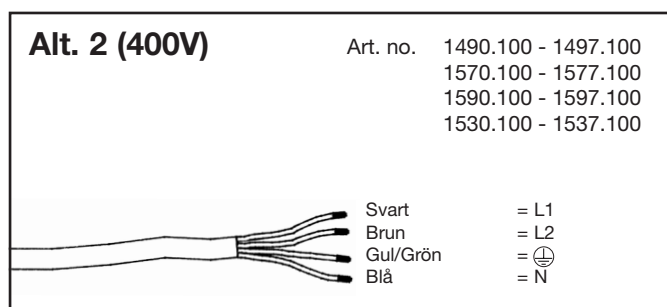
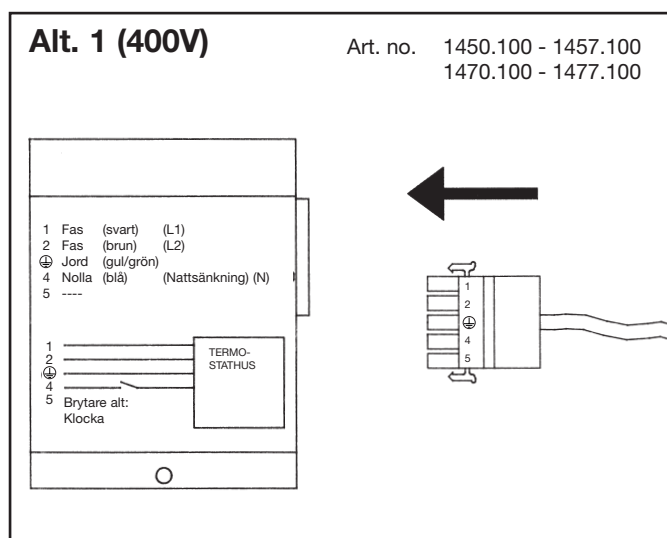
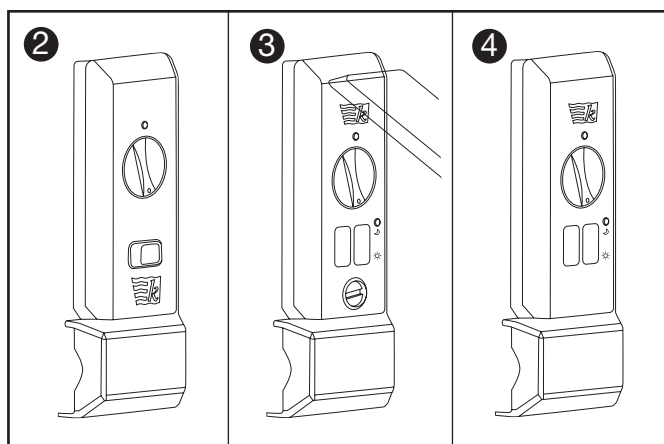
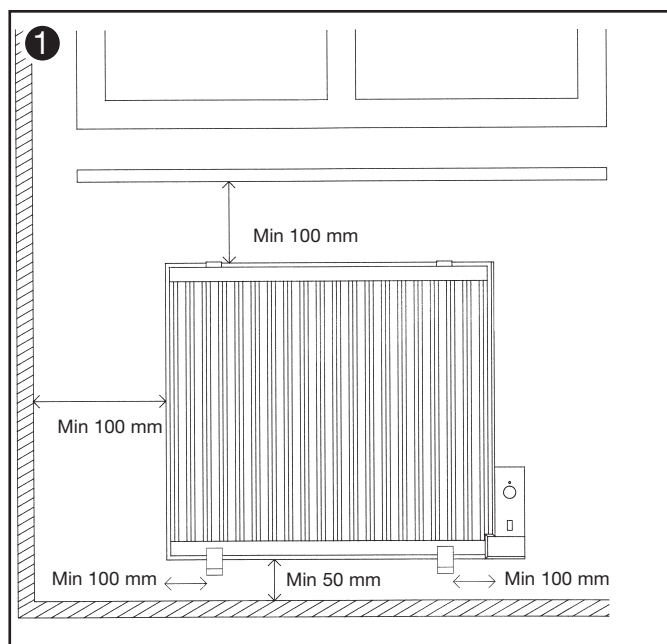


Bruksanvisning • Bruksanvisning • Brugsanvisning • Käyttöohje Instructions for Use • Gebrauchsanleitung • Mode d'emploi



230V This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use

L1 =	Ⓢ Svart	Ⓝ Svart	Ⓟ Czarny	ⓕ Musta	Ⓒ Black	Ⓓ Schwarz	ⓕ Noir
L2 =	Ⓢ Brun	Ⓝ Brun	Ⓟ Brązowy	ⓕ Ruskea	Ⓒ Brown	Ⓓ Braun	ⓕ Brun
Ⓢ =	Ⓢ Gul/Grön	Ⓝ Gul/Grön	Ⓟ Żółty/Zielony	ⓕ Keltainen/Vihreä	Ⓒ Yellow/Green	Ⓓ Gelb/Grün	ⓕ Jaune/Vert
N =	Ⓢ Blå	Ⓝ Blå	Ⓟ Niebieski	ⓕ Sininen	Ⓒ Blue	Ⓓ Blau	ⓕ Bleu

GNOSJÖ KLIMATPRODUKTER AB

Mobäcksvägen 2, SE-335 32 Gnosjö
Tel: +46 (0)370-33 21 00. E-mail: info@gkp.se. Homepage: www.gkp.se

Item	Symbol	Value							
Heat Output (Watt)									
Nominal Heat Output	P nom	350	400	500	600	700	800	1000	1250 W
Minimum Heat Output	P min	335	380	475	570	665	760	950	1190 W
Maximum continuous heat	P max,c	365	420	525	630	735	840	1050	1310 W
Auxiliary electricity consumption									
At nominal heat output	elmax	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W
At minimum heat output	elmin	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W
Standby (no stdby = main switch)	elsb	0	0	0	0	0	0	0	W
Weekly electronic room control	YES								
Open window	YES								
Adaptative start control	YES								
Control accuracy with CA	YES								
Kelvin and CSD < 2 Kelvin									

Models with electronic thermostat 230V and 400V.

Power consumption	Symbol	Value	
In OFF mode	P nom	0	W
In Standby mode 230V/400V	Psm	0,3/0,42	W
In Idle mode 230V/400V	Pidle	0,3/0,42	W
In networked standby	Pnsm	NA	W
Seasonal space heating energy in active mode	ns,on	92%	

Models with bimetal thermostat 230V.

Power consumption	Symbol	Value	
In OFF mode	P nom	0	W
In Standby mode	Psm	NA	W
In Idle mode	Pidle	NA	W
In networked standby	Pnsm	NA	W
Seasonal space heating energy in active mode	ns,on	NA	



Modeller med elektronisk termostat 400V.

Fast installation. * (nattsänkning)

- * 1470.100 – 1477.100 (Bild 5, alt.1) Radiator för väggmontage.
- 1490.100 – 1497.100 (Bild 4, alt.2) Levereras med väggkonsoler,
- 1570.100 – 1577.100 (Bild 4, alt.2) anslutningsdosa (alt.1),
- 1590.100 – 1597.100 (Bild 4, alt.2) anslutningskabel (alt.2).
- 1450.100 – 1457.100 (Bild 3, alt.1) Kapslingsklass IP 21.
- 1530.100 – 1537.100 (Bild 4, alt.2)

Modeller med elektronisk termostat 230V.

Sladd med jordad stickpropp. * (nattsänkning)

- * 1460.100 – 1467.100 (Bild 5) Radiator för väggmontage
- 1480.100 – 1487.100 (Bild 4) alternativt fristående placering.
- 1560.100 – 1567.100 (Bild 4) Levereras med väggkonsoler,
- 1580.100 – 1587.100 (Bild 4) golvfäste, sladd med stickpropp.
- 1315.100 – (Bild 4) Kapslingsklass IP 21.
- 1440.100 – 1447.100 (Bild 3)
- 1520.100 – 1527.100 (Bild 4)

Modeller med bimetal termostat 230V.

Sladd med jordad stickpropp.

- 1380.000 – 1387.000 (Bild 2) Radiator för fristående placering.
- 1317.000 (Bild 2) Levereras med golvfäste,
- 1383.100 (Bild 2) sladd med stickpropp.
- Kapslingsklass IP 21.

Säkerhet

- Får ej övertäckas för att undvika överhettning.
- Varning!** Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med radiatoren.
- Denna apparat är inte avsedd för barn mellan 0-3 år, de skall hållas borta från värmaren, eller hållas under kontinuerlig uppsikt samt att barn från 3 till 8 år bara får slå på och av apparaten om man fått instruktioner om faror med att använda värmaren. Inte vrida på termostaten, göra rent gallret eller stoppa i stickproppen, samt att från 8 år eller om man har kognitiv funktionsnedsättning får man bara använda värmaren om man fått instruktioner om faror etc med att använda värmaren.
- Vissa delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och känsliga människor är närvarande.
- Denna radiator är fylld med en precis mängd speciell olja, varför reparationer som medför att den måste öppnas, endast för göras av tillverkaren.
- Eventuellt läckage skall åtgärdas av tillverkaren.
- Radiatoren måste monteras med termostaten i nederkant = där anslutningskabeln kommer ut annars risk för överhettning/brand.
- Om anslutningssladden är skadad, återlämna radiatoren till inköpsstället.
- Radiatorn får inte placeras omedelbart under ett fast vägguttag eller så att person som använder badkar, dusch eller swimmingpool kan komma i beröring med strömförande delar, t ex strömbrytaren.
- Radiatorer som levereras med golvfästen, kan också användas som fristående. De medlevererade fötterna monteras genom att de tryckes fast på radiatoren enligt (Bild 1).
- Använd inte denna värmare i den omedelbara omgivningen av ett bad, en dusch eller en pool.
- Använd inte denna värmare om den har tappats.
- Använd inte om det finns synliga tecken på skador på värmaren.
- Använd denna värmare på en horisontell och stabil yta, eller fäst den på väggen, beroende på vad som är lämpligt.
- Vid skrotning av värmaren, följ föreskrifterna för bortskaffande av olja.
- Varning!** använd inte denna värmare i små rum när de är upptagna av personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte konstant övervakning tillhandahålls.
- Värmaren ska inte placeras framför ett uttag.

Installation

1. Fast montage.

Medlevererade väggkonsoler monteras på vägg med bifogade skruvar. Konsolerna placeras ca 100 – 150 mm från varje gavel på radiatoren. Det är viktigt för radiatorns funktion att den monteras vågrätt, samt att angivna min. mått (enligt bild 1) inte underskrides.

1.1 Anslutning.

När radiatoren levereras med anslutningsdosa (alt.1), anslutningskabel (alt.2), skall inkoppling göras av **Behörig elektriker och all-polig brytare måste även installeras**. Väggdosan placeras lämpligast över infälld väggdosa eller VP-rör bakom radiatoren. För inkoppling av radiatoren se (alt.1 och 2) beroende på vilken modell installationen gäller. **Viktigt! Radiatorn skall anslutas till jordat uttag, samt kontrollera att märkspänningen överensstämmer med nätspänningen. För att undvika risk med oavsiktlig återställning av överhettningsskydd skall denna apparat ej kopplas via ett uttag som bryts av ex.vis timer eller kopplas till krets med pulserande spänning.**

Användning

2. Temperatur inställning.

Radiatoren kopplas på genom att strömbrytaren, som är märkt med **I och 0** sätts i läge I. Önskad rumstemperatur ställs in med termostatratten. Vridning medurs ger högre temperatur, vridning moturs ger lägre temperatur. Diodlampan på de **elektroniska termostaten** indikerar endast när radiatoren arbetar. På radiatorer med bimetaltermostat finns ingen diodlampa. När önskad temperatur är inställd regleras denna automatiskt så att den rätta temperaturen alltid hålls i rummet. Termostatens temperaturreglering 8-35°C.

2.1 Kalibrering av termostatratt.

Kalibrering av termostatratt sker på följande sätt. (gäller modeller med elektronisk termostat)

1. Täcklocket lossas genom att skruven på locket vrids 90 grader motsols. (bild 5 ex 1.)
2. Täcklocket lyfts bort. (bild 5 ex. 2)
3. Termostatratten lossas genom att en mejsel sticks in i slitsen under ratten. (bild 5 ex. 3)
4. Ratten lyfts bort. (bild 5 ex. 4)
5. Återmontera ratten på det värde som avlästs på en termometer i rummet. Återmontera täcklocket.

2.2 Nattsänkning.

Alla modeller förutom bimetalstermostater är försedda med nattsänkning. Genom att ställa brytaren "Sol - Måne" i läge "Måne" kommer temperaturen att sänkas med 3,5 grader.

2.3 Överhettningsskydd.

Radiatoren är försedd med ett överhettningsskydd som kopplar ifrån nätspänningen om radiatoren blir för varm. Återställning sker genom att radiatoren stängs av med strömbrytaren i ca 15 minuter, eller att den brun / röda knappen på termostatens baksida trycks in (gäller modell 1460.100 – 1467.100 samt 1470.100 – 1477.100).

2.4 Skötsel.

Vid behov av rengöring eller avtorkning skall endast skonsamma rengöringsmedel användas. Rengöringsunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Övrigt

3. Om radiatoren inte fungerar.

- Kontrollera att radiatoren är ansluten.
- Kontrollera att säkringen är hel.
- Kontrollera överhettningsskyddet, se punkt 2.3.
- Om radiatoren fortfarande inte fungerar, måste kontakt tas med tillverkaren.
- Eftersom radiatoren innehåller olja skall den vid skrotning inlämnas till återvinningscentral.

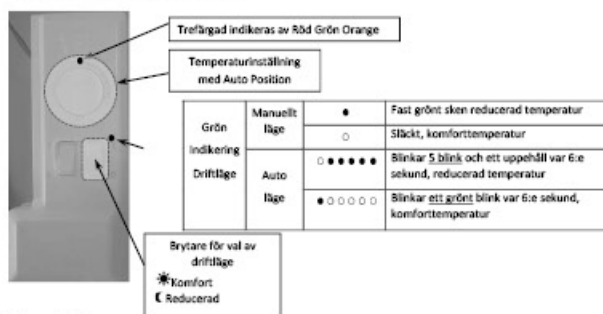
Två års garanti

lämnas på denna apparat av GNOSJÖ KLIMATPRODUKTER AB till köparen från det datum då den levererats från vår återförsäljare. Garantin omfattar fel, som kan ha uppstått vid tillverkningen. Den gäller ej vid ovarsam behandling, eller då apparaten kopplas till fel spänning. Viktigt! För att underlätta garantiåtgärder spara alltid kvittot gällande inköp av varan.



1. Beskrivning

Från den 1:a januari 2018, har EU ett krav att Ecodesignreglerna av värmestyrningar likt denna har möjlighet att programmeras med ett veckoprogram.



2. Manuellt läge

Önskad temperatur väljs med temperaturinställningsratten och brytare i läge •.

Om brytaren ställs i läge • sänks önskad temperatur med 3,5 °C

3. Auto-läge

3.1 Användargränssnitt

För att skapa ett program används temperaturinställningens läge "Auto" och driftlägesbrytaren •Komfort/•Reducerad.

När temperaturinställningen är ställd i position "Auto" börjar indikeringen blinka orange.

När blinkningen slutar är styrningen i "Auto"-läge.

Inställt program används nu, en kort grön blinkning indikerar •Komfortläge och fastgrönt sken med en kort blinkning indikerar •Reducerat läge, visas i en minut efter att valt läge startats.

För att förhindra att programmeringen förloras vid korta strömavbrott finns en inbyggd backup som klarar ca 12 timmars strömavbrott. Vid längre avbrott indikeras förlorat program med en kort röd blinkning var 6:e sekund. Senaste inställda temperatur används.

3.2 Skapa en händelse

Varje gång användarna gör en ändring av läget på driftlägesbrytaren (se nedan), skapas en ny händelse.

Observera att i autoläge stämmer inte brytarens läge med aktuellt driftläge, endast driftlägesindikeringen visar aktuellt driftläge.

3.3 Ändra önskad temperatur i •Komfort och •Reducerat driftläge

Önskad temperatur i •Komfort och •Reducerat läge kan justeras i Autoläge.

Förinställt är temperaturen i •Komfort 19°C och •Reducerat 15,5°C kl. 12:00 på temperaturvredet.

För att justera temperaturen flytta temperaturinställningen till önskad temperatur. Den tvåfärgade indikeringen börjar blinka enligt driftlägesbrytarens läge (blinkar grönt för att ange den reducerade temperaturen) och blinkar rött för komforttemperatur. För att spara vald temperatur, vänta i 3 sekunder till dess att det slutar att blinka. Ställ sedan temperaturinställningen på "Auto" för att spara inställningen. Om ratten lämnas på inställd temperatur går styrningen med vald temperatur enligt rattens värde och inställningen på •Komfort/•Reducerat knappen.

5.1 Aktivering av "Öppet fönster"-funktionen

- Sätt höger knappen i läge •.
- Vrid vredet från min. (kl.07:00) till AUTO 2 ggr. och stanna 2:a gången vid AUTO.
- Nu skall den översta dioden blinka orange 3 gånger.
- Låt knappen stå i läge • och vrid tillbaka vredet till min. (07:00).
- Den översta dioden blir först röd, sedan grön och därefter släckas, vänta ca: 10 sek.
- Sätt knapp i läge •.
- Ställ in önskad temperatur och "Öppet fönster" funktionen är aktiverad.

5.2 Inaktivering av "Öppet fönster" funktionen

- Sätt höger knapp i läge •.
- Vrid vredet från min. (kl.07:00) till AUTO 2 ggr. och stanna 2:a gången vid AUTO
- Nu skall den översta dioden blinka orange 3 gånger.
- Låt knappen stå i läge • och vrid tillbaka vredet till min. (07:00).
- Den översta dioden blir först röd, sedan grön och därefter släckas, vänta ca: 10 sek.
- Ställ in önskad temperatur och "Öppet fönster" funktionen är inaktiverad.

Användaren kan skapa upp till 100 programsteg under en vecka. Varje steg (•Reducerat eller •Komfort) som är mindre än 15minuter raderas automatiskt för att undvika alltför kort cykel. Till exempel:

Fall 1: Skapa ett komfort-steg

Driftlägesbrytare: •Komfort-läge

Aktuellt driftläge: •Reducerat temperatur(en grön blink varje 6s på driftlägesindikeringen)

Nytt önskat driftläge: •Komfort



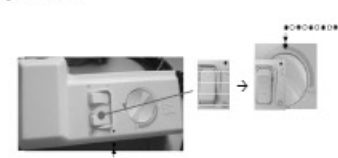
Krävs 2 växlingar: •Komfort → •Reducerat → •Komfort

Fall 2: Skapa en •Komfort-steg

Driftlägesbrytare: •Reducerat-läge

Aktuellt driftläge: •Reducerat temperatur(en grön blink varje 6s på driftlägesindikeringen)

Nytt önskat driftläge: •Komfort



Krävs 1 växling: •Reducerat → •Komfort

3.3 fortsättning

Justering av komforttemperatur:

Autoläge aktivt och driftlägesbrytare i läge •Komfort

Ställ temperaturinställningen på önskad temperatur, indikering börjar blinka snabbt

Vänta i 3 sek, fast sken på indikering

Återgå till "Auto" för att bekräfta. Blinkar Orange



Justering av •Reducerat temperatur

Autoläge aktivt och driftlägesbrytare i läge •Reducerat

Ställ temperaturinställningen på önskad temperatur, indikering börjar blinka snabbt

Vänta i 3 sek, fast sken på indikering

Återgå till "Auto" för att bekräfta. Blinkar Orange



4. Reset av program

Driftlägesbrytaren växlas mellan •Komfort och •Reducerat 5 gånger. Orange indikering blinkar som bekräftelse.



5. Detektering av öppet fönster

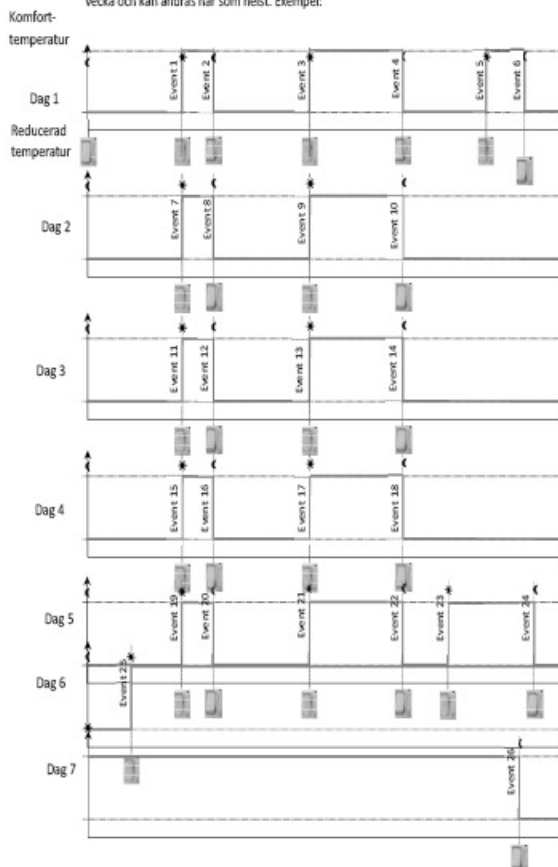
Indikering lyser gult när öppet fönster detekteras (temperaturen har sjunkit mer än 2 grader på mindre än 10 minuter). Önskad temperatur sätts till 7 grader.

För att stoppa "öppet fönster"-läge ska något av följande villkor uppfyllas:

- temperaturen ökar med 0,5 grader
- temperaturinställningen ändras
- driftlägesbrytarens läge ändras

Skapa ett veckoprogram

Ett program är en följd av händelser som skapats av användare inom en vecka. Programmet upprepas varje vecka och kan ändras när som helst. Exempel:



Modeller med elektronisk termostat 230 V.

Ledning med jordet støpsel. * (nattsenking)

- * 1460.100 - 1467.100 (Fig. 5) Radiator for veggmontering,
- 1480.100 - 1487.100 (Fig. 4) alternativt frittstående plassering.
- 1560.100 - 1567.100 (Fig. 4) Leveres med veggknekt,
- 1580.100 - 1587.100 (Fig. 4) gulvfeste, ledning med støpsel.
- 1315.100 - (Fig. 4) Kapslingsklasse IP 21.
- 1440.100 - 1447.100 (Fig. 3)
- 1520.100 - 1527.100 (Fig. 4)

Modeller med elektronisk termostat 400 V.

Fast installering. * (nattsenking)

- * 1470.100 - 1477.100 (Fig. 5, alt. 1) Radiator for veggmontering.
- 1490.100 - 1497.100 (Fig. 4, alt. 2) Leveres med veggknekt,
- 1570.100 - 1577.100 (Fig. 4, alt. 2) tilkoblingsboks (alt. 1),
- 1590.100 - 1597.100 (Fig. 4, alt. 2) tilkoblingsledning (alt. 2).
- 1450.100 - 1457.100 (Fig. 3, alt. 1) Kapslingsklasse IP 21
- 1530.100 - 1537.100 (Fig. 4, alt. 2)

Modeller med bimetall-termostat 230 V.

Slange med jordet støpsel.

- 1380.000 - 1387.000 (Fig. 2) Radiator for frittstående plassering
- 1317.000 (Fig. 2) Leveres med gulvfeste, ledning med
- 1383.100 (Fig. 2) støpsel. Kapslingsklasse IP 21.

Item	Symbol	Value	Heat Output (Watt)									
Nominal Heat Output	P nom	350	400	500	600	700	800	1000	1250	W		
Minimum Heat Output	P min	335	380	475	570	665	760	950	1190	W		
Maximum continuous heat	P max,c	365	420	525	630	735	840	1050	1310	W		
Auxiliary electricity consumption												
At nominal heat output	elmax	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W	
At minimum heat output	elmin	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W	
Standby (no stdby = main switch)	elstd	0	0	0	0	0	0	0	0	0	W	
Weekly electronic room control	YES											
Open window	YES											
Adaptative start control	YES											

Sikkerhet

- Ikke dekk for å unngå overoppheting.
- Advarsel!** Barn bør være under tilsyn for å påse at de ikke leker med radiatoren.
- Dette apparatet er ikke ment for barn 0-3 år, de bør holdes unna varmeapparatet, eller være under kontinuerlig tilsyn når de er nær den. Barn mellom 3 og 8 år bør kun tillates å slå apparatet på og av, hvis de er instruerte om farene ved å bruke varmeapparatet. Fra 8 år eller hvis du mentalt handikappet skal du kun bruke varmeapparatet dersom du har blitt instruert om farene osv. forbundet med å bruke den.
- Enkelte deler av dette produktet kan bli veldig varme og forårsake brannskader. Spesiell oppmerksomhet kreves i tilstedeværelse av barn og sårbare.
- Denne radiatoren er fylt med en nøyaktig mengde spesialolje slik at reparasjoner som krever at den må åpnes kun skal utføres av produsenten
- All lekkasje må utbedres av produsenten.
- Radiatoren må være utstyrt med termostaten nederst = der tilkoblingskabelen kommer ut, ellers er det en risiko for overoppheting/brann.
- Hvis tilkoblingskabelen er skadet, returner radiatoren til kjøpspunktet.
- Radiatoren må ikke plasseres umiddelbart under en fast vegguttak eller på en slik måte at det kan gjøre det lettere for noen som bruker et badekar, en dusj eller et svømmebasseng å komme i kontakt med strømførende deler som bryteren.
- Radiatorer, levert med gulvfester, kan også brukes som frittstående enheter. Monter de medfølgende føttene ved å trykke dem på plass på radiatoren i henhold til (figur 1).
- Ikke bruk dette varmeapparatet i umiddelbar nærhet av et bad, en dusj eller et basseng.
- Ikke bruk dette varmeapparatet om det er tappet.
- Skal ikke brukes hvis det finnes synlige tegn på skader på varmeapparatet.
- Ikke bruk dette varmeapparatet på en horisontal og stabil overflate, eller fest det på veggen, avhengig av hva som passer best.
- Ved kassering av varmeapparatet, følg forskriftene for avhending av olje.
- Advarsel!** Ikke bruk dette varmeapparatet i små rom når de er opptatt av personer som ikke kan forlate rommet på egen hånd, såfremt ikke konstant overvåking gjennomføres.
- Varmeapparatet skal ikke plasseres foran et uttak.

Installering

1. Fast montering.

Vedlagte veggknekt monteres på vegg med vedlagte skruer. Knektene plasseres ca. 100-150 mm fra hver gavl på radiatoren. Det er viktig for radiatorens funksjon at den monteres vannrett, samt at angitt-te minimumsmål (ifølge fig. 1) ikke underskrides. Radiatoren må ikke plasseres umiddelbart under en fast stikkontakt eller slik at personer som bruker badekar, dusj eller svømmebasseng kan komme i berøring med strømførende deler, f.eks. strømbryteren.

1.1 Tilkopling.

Når radiatoren leveres med tilkoblingsboks (alt. 1), tilkoblingskabel (alt. 2), skal tilkoplingen gjøres av **autorisert elektriker, og det må også installeres en allpolig bryter**. Veggboxen plasseres helst over innfelt veggbox eller VP-rør bak radiatoren. For tilkopling av radiatoren, se alt. 1 og 2 alt etter hvilken modell installeringen gjelder.

Viktig! Radiatoren skal koples til jordet stikkontakt, og kontroller at merkespenningen stemmer overens med nettspenningen. For å unngå fare for utilsiktet tilbakestilling av overopphetingsvernet må dette apparatet ikke koples via et uttak som brytes av f.eks. en timer eller koples til en krets med pulserende spenning.

Bruk

2. Temperaturinnstilling.

Radiatoren slås på ved at strømbryteren, som er merket med **I og 0**, stilles på **I**. Ønsket romtemperatur stilles inn med termostatrattet. Dreining med urviseren gir høyere temperatur. Dreining mot urviseren gir lavere temperatur. Lysdioden på de **elektroniske termostaten** indikerer kun når radiatoren arbeider. På radiatorer med bimetall-termostat finnes det ingen diodelampe. Når ønsket temperatur er innstilt, reguleres denne automatisk slik at riktig temperatur alltid opprettholdes i rommet. Termostatsens temperaturregulering 8-35°C.

2.1 Kalibrering av termostatratt.

Kalibrering av termostatrattet utføres på følgende måte: (gjelder modell 1460.100-1467.100 samt 1470.100-1477.100)

1. Ta løs beskyttelsesdekselet ved å dreie skruen på dekslet 90 grader mot urviserne (fig. 5 eks. 1).
2. Løft bort beskyttelsesdekselet (fig. 5 eks. 2).
3. Ta løs termostatrattet ved å stikke en meisel inn i slissen under rattet (fig. 5 eks. 3).
4. Løft bort rattet (fig. 5 eks. 4).
5. Monter rattet igjen på den verdien som ble avlest på et termometer i rommet. Sett på plass beskyttelsesdekselet.

2.2 Nattsenking.

Alle modeller unntatt bimetalltermostater er utstyrt med nattsenking. Ved å stille bryteren «Sol - Måne» i stilling «Måne» vil temperaturen senkes med 3,5 grader.

2.3 Overopphetingsvern.

Radiatoren er utstyrt med et overopphetingsvern som kopler fra nettspenning dersom radiatoren blir for varm. Nullstilling skjer ved at radiatoren slås av med strømbryteren i ca. 15 sekunder, eller at den brune/røde knappen på termostatsens bakside trykkes inn (gjelder modell 1460.100-1467.100 samt 1470.100-1477.100).

2.4 Vedlikehold.

Hvis det er behov for å gjøre rent eller tørke av radiatoren, skal det kun brukes skånsomme rengjøringsmidler. Rengjøringsvedlikehold skal ikke utføres av barn utan tilsyn.

Annet

3. Hvis radiatoren ikke fungerer.

- Kontroller at radiatoren er tilkoplest strømmettet.
- Kontroller at sikringen er hel.
- Kontroller overopphetingsvernet, se punkt 2.3.
- Hvis radiatoren fortsatt ikke fungerer, må fabrikanten kontaktes.
- Ettersom radiatoren inneholder olje skal den ved kassering innleveres til et gjenvinningsanlegg.

Garanti

Gjeldende garantitid er 2 år. Hvis det skulle oppstå problemer eller eventuelle reparasjonsbehov, ber vi deg kontakte din leverandør eller fabrikanten.

Viktig! For å gjøre garantiltak enklere, bør du alltid ta vare på kvitteringen vedrørende kjøp av varen.

To års garanti

gis på dette apparat av GNOSJÖ KLIMATPRODUKTER AB til kjøperen fra den dato da det ble levert fra vår forhandler. Garantien omfatter feil som kan ha oppstått under produksjonen. Den gjelder ikke ved uaktsom behandling, eller dersom apparatet er koplet til feil spenning.

Gnosjö Klimatprodukter AB

Mobäcksvägen 2

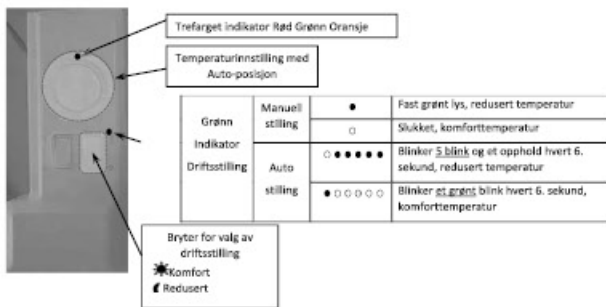
335 32 Gnosjö

Sweden



1. Beskrivelse

Fra 1. januar 2018 har EU stilt krav at Ecodesignregulering av varmestyring som denne skal ha mulighet til å programmeres med et ukeprogram.



2. Manuell stilling

Ønsket temperatur velges med temperaturinnstillingshjulet og bryter i stilling **Komfort**.
Hvis bryteren settes i stilling **Redusert** senkes ønsket temperatur med 3,5 °C

3. Auto-stilling

3.1 Brukergrønsnitt

For å lage et program brukes temperaturinnstillingens stilling «Auto» og driftsstillingbryterens **Komfort/Redusert**.
Når temperaturinnstillingen er satt i posisjon «Auto» begynner indikatoren å blinke oransje.
Når blinkingen slutter er styringen i «Auto»-stilling.
Innstilt program brukes nå, kort grønn blinkning indikerer **Komfort**stilling og fast grønt lys med kort blinkning indikerer **Redusert** stilling, vises i ett minutt etter at valgt stilling startes.
For å forhindre at programmeringen går tapt ved korte strømbudbrudd finnes en innebygd backup som taker ca. 12 timers strømbudbrudd. Ved lengre strømbudbrudd indikerer tapt program med kort rød blinkning hvert 6. sekund. Satt innstilt temperatur brukes.

3.2 Lage en hendelse

Hver gang brukeren gjør en endring av stillingen til driftsstillingbryteren (se nedenfor) lages en ny hendelse.
Legg merke til at i autostilling stemmer ikke bryterens stilling med aktuell driftsstilling, kun driftsstillingindikatoren viser aktuell driftsstilling.

3.3 Endre ønsket temperatur i **Komfort** og **Redusert** driftsstilling

Ønsket temperatur i **Komfort** og **Redusert** stilling kan justeres i Autostilling.
Forhåndsinnstilt er temperaturen i **Komfort** 19 °C og **Redusert** 15,5 °C kl. 12.00 på temperaturvrideren.

For å justere temperaturen, flytt temperaturinnstillingen til ønsket temperatur. Den tofargede indikatoren begynner å blinke i henhold til driftsstillingbryterens stilling (blinker grønt for å angi redusert temperatur) og blinker rødt for komforttemperatur. For å lagre valgt temperatur, vent 3 sekunder til det slutter å blinke. Sett så temperaturinnstillingen på «Auto» for å lagre innstillingen. Hvis rattet forlæres på innstilt temperatur går styringen med valgt temperatur i henhold til ratts verdi og innstillingen på **Komfort/Redusert** knappen.

5.1 Aktivere Åpne vindu-funksjon

- Sett den høyre knappen på **Komfort**.
- Drei knotten fra min. (7:00) til AUTO to ganger og stopp på AUTO den andre gangen.
- Nå bør den øverste LED blinke oransje 3 ganger.
- La knappen være i **Komfort** og drei knotten tilbake til min. (07:00).
- Den øverste LEDen blir først rød, deretter grønt også slår seg av. Vent ca. 10 sekunder.
- Sett den høyre knappen på **Komfort**.
- Still inn ønsket temperatur og "Åpne vindu"-funksjonen blir aktivert.

5.2 Deaktivere Åpne vindu-funksjon

- Sett den høyre knappen på **Redusert**.
- Drei knotten fra min. (7:00) til AUTO to ganger og stopp på AUTO den andre gangen.
- Nå bør den øverste LED blinke oransje 3 ganger.
- La knappen være i **Redusert** og drei knotten tilbake til min. (07:00).
- Den øverste LEDen blir først rød, deretter grønt også slår seg av. Vent ca. 10 sekunder.
- Still inn ønsket temperatur og "Åpne vindu"-funksjonen blir deaktivert.

Brukeren kan lage opp til 100 programtrinn i en uke. Hvert trinn (Redusert eller **Komfort**) som er mindre enn 15 minutter slettes automatisk for å unngå altfor korte sykluser. For eksempel:

Tilfelle 1: Lage et komfort-trinn

Driftsstillingbryter: **Komfort**-stilling

Aktuell driftsstilling: **Redusert** temperatur (ett grønt blink hvert 6. sekund på driftsstillingindikatoren)

Ny ønsket driftsstilling: **Komfort**



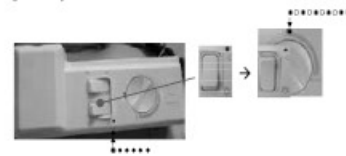
Kreves 2 vekslinger: **Komfort** → **Redusert** → **Komfort**

Tilfelle 2: Lage et **Komfort**-trinn

Driftsstillingbryter: **Redusert**-stilling

Aktuell driftsstilling: **Redusert** temperatur (ett grønt blink hvert 6. sekund på driftsstillingindikatoren)

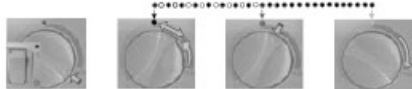
Ny ønsket driftsstilling: **Komfort**



Kreves 1 veksling: **Redusert** → **Komfort**

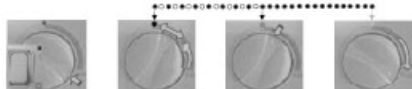
Justering av komforttemperatur:

Autostilling aktiv og driftsstillingbryter i stilling **Komfort**.
Still temperaturinnstilling på ønsket temperatur.
Vent 3 sekunder, fast lys på indikator.
Returner til «Auto» for å bekrefte.
Blinker oransje



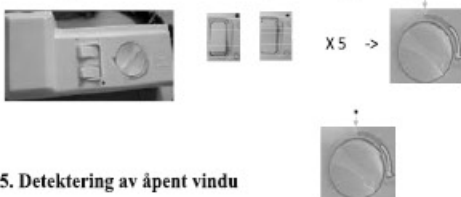
Justering av **Redusert** temperatur

Autostilling aktiv og driftsstillingbryter i stilling **Redusert**.
Still temperaturinnstilling på ønsket temperatur.
Vent 3 sekunder, fast lys på indikator.
Returner til «Auto» for å bekrefte.
Blinker oransje



4. Tilbakestill program

Driftsstillingbryteren veksles mellom **Komfort** og **Redusert** 5 ganger. Oransje indikator blinker som bekreftelse.



5. Detektering av åpent vindu

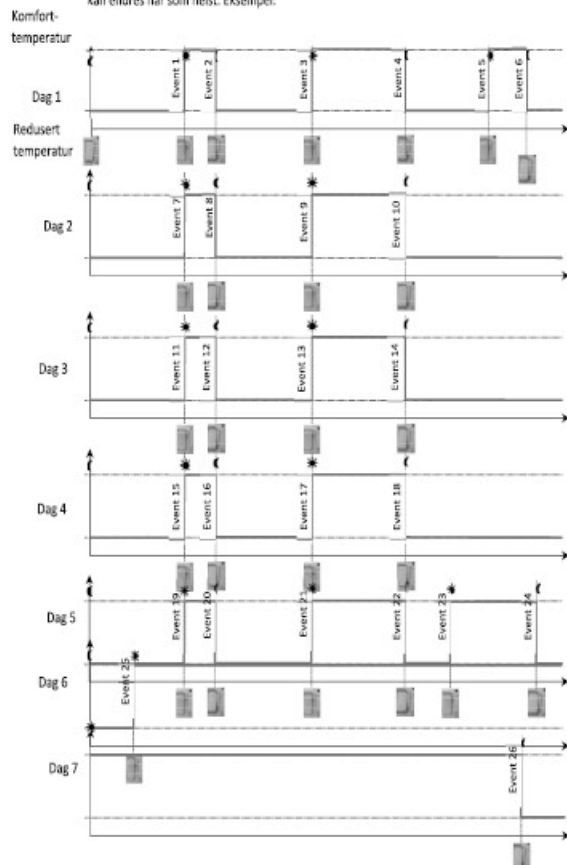
Indikator lyser gult når åpent vindu detekteres (temperaturen har sunket mer enn 2 grader på mindre enn 10 minutter). Ønsket temperatur settes til 7 grader.

For å stoppe «åpent vindu»-stilling må noen av følgende vilkår oppfylles:

- temperaturen øker med 0,5 grader
- temperaturinnstillingen endres
- driftsstillingbryterens stilling endres

Lage ukeprogram

Et program er en rekke av hendelser som lages av bruker innenfor en uke. Programmet gjentas hver uke og kan endres når som helst. Eksempel:



Modeller med elektronisk termostat 230V.

Ledning med jordstik. * (natsenkning)

1460.100 – 1467.100 (Billede 5)	Radiator til vægmontering
1480.100 – 1487.100 (Billede 4)	alternativt fritstående placering.
1560.100 – 1567.100 (Billede 4)	Leveres med vægkonsoller,
1580.100 – 1587.100 (Billede 4)	gulvbeslag, ledning med stikprop.
1315.100 – (Billede 4)	Kapslingsklasse IP 21.
1440.100 – 1447.100 (Billede 3)	
1520.100 – 1527.100 (Billede 3)	

Modeller med elektronisk termostat 400V.

Fast installation. * (natsenkning)

1470.100 – 1477.100 (Billede 5, alt.1)	Radiator til vægmontering.
1490.100 – 1497.100 (Billede 4, alt.2)	Leveres med vægkonsoller,
1570.100 – 1577.100 (Billede 4, alt.2)	tilslutningsdåse (alt.1),
1590.100 – 1597.100 (Billede 4, alt.2)	tilslutningskabel (alt.2).
1450.100 – 1457.100 (Billede 3, alt.1)	Kapslingsklasse IP 21.
1530.100 – 1537.100 (Billede 4, alt.2)	

Modeller med bimetaltermostat 230V.

Ledning med jordstik.

1380.000 – 1387.000 (Billede 2)	Radiator til fritstående placering.
1317.000 (Billede 2)	Leveres med gulvbeslag,
1383.100 (Billede 2)	ledning med stikprop.
	Kapslingsklasse IP 21.

Item	Symbol	Value	Heat Output (Watt)							
Nominal Heat Output	P nom	350	400	500	600	700	800	1000	1250	W
Minimum Heat Output	P min	335	380	475	570	665	760	950	1190	W
Maximum continuous heat	P max,c	365	420	525	630	735	840	1050	1310	W
Auxiliary electricity consumption										
At nominal heat output	elmax	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W
At minimum heat output	elmin	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W
Standby (no stbby = main switch)	elsb	0	0	0	0	0	0	0	0	W
Weekly electronic room control	YES									
Open window	YES									
Adaptative start control	YES									

Sikkerhed

- Må ikke tildækkes, da dette kan medføre overophedning.
- Advarsel! Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med radiatoren.
- Dette apparat er ikke beregnet til børn mellem 0-3 år, de skal holdes væk fra varmeapparatet eller holdes under konstant opsyn. Børn på mellem 3 og 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, når de er blevet oplyst om farerne ved rug af apparatet. De må ikke dreje på termostaten, rengøre gitteret eller sætte stikket i kontakten, og fra de er fyldt 8 år eller har en kognitiv funktionsnedsættelse, må de kun bruge radiatoren, hvis de har fået instruktioner om farer, mv. ved brugen af radiatoren.
- Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær særligt opmærksom, hvis børn og følsomme personer er til stede.
- Denne radiator er fyldt med en nøjagtig mængde speciel olie, og reparationer som medfører, at den skal åbnes, må derfor kun udføres af producenten.
- Eventuel lækage skal udbedres af producenten.
- Radiatoren skal monteres med termostaten i bunden = hvor tilslutningskablet kommer ud, ellers er der risiko for overophedning/brand.
- Hvis tilslutningskablet er beskadiget, returneres radiatoren til købsstedet.
- Radiatoren må ikke placeres umiddelbart under en fast stikkontakt, eller så en person, der anvender badekar, brusebad eller swimmingpool kan komme i kontakt med strømførende dele, f.eks. strømafbryderen.
- Radiatorer der leveres med gulvbeslag, kan også anvendes fritstående. De medfølgende fødder monteres ved at trykke dem fast på radiatoren som vist på (Billede 1).
- Brug ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en pool.
- Brug ikke dette varmeapparat, hvis det har været tabt.
- Brug det ikke, hvis der findes synlige tegn på skader på varmeapparatet.
- Brug dette varmeapparat på en vandret og stabil overflade, eller fastgør det på væggen, afhængig af hvad der er passende.
- Ved bortskaffelse af varmeapparatet skal man følge reglerne for bortskaffelse af olie.
- Varning!** brug ikke dette varmeapparat i små rum, der rummer personer, der ikke kan forlade rummet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn.
- Varmeapparatet må ikke placeres foran en stikkontakt.

Installation

1. Fast montering.

De medfølgende vægkonsoller monteres på en væg med de vedlagte skruer. Konsollerne placeres ca. 100 – 150 mm fra hver gavl på radiatoren. Det er vigtigt for radiatorens funktion, at den monteres vandret, og at de angivne min. mål (ifølge billede 1) ikke underskrides.

1.1 Tilslutning.

Når radiatoren leveres med tilslutningsboks (alt.1), tilslutningskabel (alt.2), skal tilslutning foretages af **en kompetent elektriker, der også skal installere et fejlstrømrelæ**. Vægdåsen placeres bedst via en forsænket vægdåse eller vinyl-rug bag om radiatoren. For tilkobling af radiatoren se (alt.1 og 2) afhængigt af hvilken model installationen vedrører. **Vigtigt! Slut radiatoren til en jordet stikkontakt, og kontroller at mærkespændingen stemmer overens med net-spændingen.** For at undgå risiko for utilsigtet nulstilling af overophedningsbeskyttelse må dette apparat ikke tilkobles via en stikkontakt, der brydes med eksempelvis en timer, eller kobles til et kredsløb med pulserede spænding.

Brug

2. Temperatur indstilling.

Radiatoren tændes ved at dreje kontakten mærket **I** og **0** til position **I**. Den ønskede rumtemperatur indstilles med termostatkappen. Drejning i urets retning giver højere temperatur, drejning mod urets retning giver lavere temperatur. Lysdioden på den **elektroniske termostat** indikerer kun, når radiatoren arbejder. På radiatorer med bimetaltermostat er der ingen lysdiode. Når den ønskede temperatur er indstillet, reguleres den automatisk, så rummet altid holder den rette temperatur. Termostatsens temperaturregulering 8-35 °C.

2.1 Kalibrering af termostathjul.

Kalibrering af termostathjul sker som følger.

(gælder modeller med elektronisk termostat)

- Dækslet løsnes ved at dreje skruen på låget 90 mod urets retning. (billede 5 eks. 1.)
- Dækslet løftes af. (billede 5 eks. 2)
- Termostathjulet løsnes ved at stikke en skruetrækker ind i slidsen under hjulet. (billede 5 eks. 3)
- Hjulet løftes af. (billede 5 eks. 4)
- Monter hjulet igen på den værdi, der er aflæst på et termometer i rummet. Monter dækslet igen.

2.2 Natsenkning.

Alle modeller undtagen bimetaltermostater er udstyrede med natsenkning.

Ved at stille afbryderen "Sol - Måne" på "Måne" bliver temperaturen sænket med 3,5 grader.

2.3 Overophedningsbeskyttelse.

Radiatoren er udstyret med en overophedningsbeskyttelse, der kobler netspændingen fra, hvis radiatoren bliver for varm. Nulstilling sker ved at slukke radiatoren med strømafbryderen i ca. 15 minutter, eller ved at trykke den brun/røde knap på bagsiden af termostaten ind (gælder model 1460.100 – 1467.100 samt 1470.100 – 1477.100).

2.4 Rengøring.

Ved behov for rengøring eller aftørring må der kun anvendes milde rengøringsmidler. Rengøring må ikke udføres af børn uden opsyn.

Øvrigt

3.Hvis radiatoren ikke virker.

- Kontrollér om radiatoren er tilsluttet
- Kontrollér, at sikringen ikke er sprunget.
- Kontrollér overophedningsbeskyttelsen, se punkt 2.3.
- Hvis radiatoren stadig ikke virker, skal du kontakte producenten.
- Da radiatoren indeholder olie, skal den afleveres på en genbrugsplads ved skrotning.

Garanti

Gældende garantiperiode er 2 år. Hvis der skulle opstå problemer eller eventuelle reparationsbehov, bedes du kontakte din leverandør eller producenten.

Vigtigt! For at forenkle håndtering af garantikrav, skal du altid gemme kvitteringen for køb af varen.

To års garanti

gives på dette apparat af GNOSJÖ KLIMATPRODUKTER AB til køberen fra den dato, det er leveret af vores forhandler. Garantien omfatter fejl, der kan være opstået ved produktionen. Den gælder ikke uforsigtig behandling, eller hvis apparatet kobles til forkert spænding.

Gnosjö Klimatprodukter AB

Mobäcksvägen 2

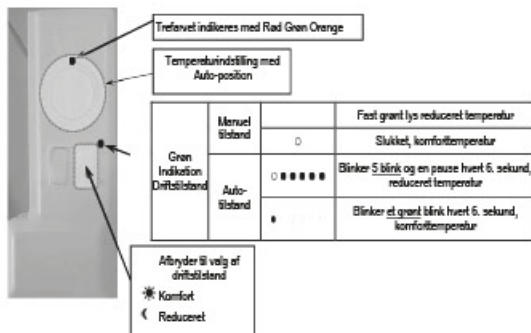
335 32 Gnosjö

Sweden



1. Beskrivelse

Fra den 1. januar 2018 har EU krav om, at Ecodesignreglerne for varmestyringer i stil med denne skal kunne programmeres med et ugeprogram.



2. Manuel tilstand

Ønsket temperatur vælges med temperaturindstillingsknappen og afbryder i position *. Hvis afbryderen stilles på €, sænkes den ønskede temperatur med 3,5 °C.

3. Auto-tilstand

3.1 Brugergrenseflade

For at oprette et program anvendes temperaturindstillingens "Auto"-tilstand og driftstilstandsvælgeren *Komfort/ (Reduceret).

Når temperaturindstillingen står på "Auto", begynder indikatoren at blinke orange.

Når den stopper med at blinke, er styringen i "Auto"-tilstand.

Det indstillede program anvendes nu, et kort, grønt blink indikerer *komforttilstand, og fast grønt lys med kort blink indikerer (reduceret tilstand). Viser i et minut efter valgt tilstand er startet.

For at forhindre, at programmeringen går tabt ved korte strømafbrydelser, er der en indbygget backup, der kan klare ca. 12 timers strømafbrydelse. Ved længere afbrydelser indikeres mistet program med et kort, rødt blink hvert 6. sekund. Seneste indstillede temperatur anvendes.

3.2 Opret en hændelse

Hver gang brugeren foretager en ændring af tilstanden på driftstilstandsvælgeren (se nedenfor), oprettes en ny hændelse.

Bemærk, at i auto-tilstand passer vælgerens position ikke med den aktuelle driftstilstand, kun driftstilstandsindikatoren viser den aktuelle driftstilstand.

5.1 Deaktivering af "Åbent vindue-funktionen"

- Sæt knappen i tilstanden "Måne"
- Drej knappen fra kl. 07:00 til AUTO 2 gange, og stop anden gang ved AUTO
- Nu skal lyset blinke orange 3 gange.
- Sæt knappen i position SOL, og drej knappen tilbage til 07:00
- Lampen bliver først rød og lyser derefter grønt med et konstant lys eller er slukket, vent 10 sekunder.
- Indstil den ønskede temperatur, og funktionen "Åbne vinduer" er deaktiveret.

Brugeren kan oprette op til 100 programmer om ugen. Hvert trin (Reduceret eller *Komfort) som er mindre end 15 minutter slettes automatisk for at undgå for kort cyklus. For eksempel:

Tilfælde 1: Opret et komforttrin
Betjeningskøbsk: *Komfort-tilstand
Aktuel driftstilstand: (Reduceret temperatur (et grønt blink hvert 6. sek. på driftstilstandsindikatoren)

Ny ønsket driftstilstand: *Komfort



Kræves 2 stift: *Komfort/Reduceret *Komfort

Tilfælde 2: Opret et *Komforttrin
Betjeningskøbsk: (Reduceret tilstand)

Aktuel driftstilstand: (Reduceret temperatur (et grønt blink hvert 6. sek. på driftstilstandsindikatoren)
Ny ønsket driftstilstand: *Komfort



Kræves 1 stift: Reduceret *Komfort

3.3 Skift ønsket temperatur i *Komfort og (Reduceret driftstilstand)

Ønsket temperatur *Komfort og (Reduceret Automatisk tilstand).
Temperaturen er forudindstillet i *Komfort til 19°C og i Reduceret til 15,5°C på temperaturvælgeren.

For at justere temperaturen flyttes temperaturindstillingen til ønsket temperaturen. Den forsvarede indikator begynder at blinke i henhold til driftstilstandsvælgerens tilstand (blinker grønt for at angive den reducerede temperatur) og blinker rødt for komforttemperatur. For at gemme valgt temperatur, vent i 3 sekunder, indtil den stopper med at blinke. Stil derefter temperaturindstillingen på "Auto" for at gemme indstillingen. Hvis vælgeren efterlades ved den indstillede temperatur, går styringen med den valgte temperatur i henhold til vælgerens værdi og indstillingen *Komfort/Reduceret.

3.3 fortsat

Justering af komforttemperatur:



Justering af €, reduceret temperatur



4. Reset af program

Driftstilstandsvælgeren flyttes mellem *Komfort og (Reduceret 5 gange. Orange indikator blinker som bekræftelse.



5. Detektering af åbent vindue

Indikator lyser gult når åbent vindue er detekteret (temperaturen er faldet mere end 2 grader på mindre end 10 minutter).

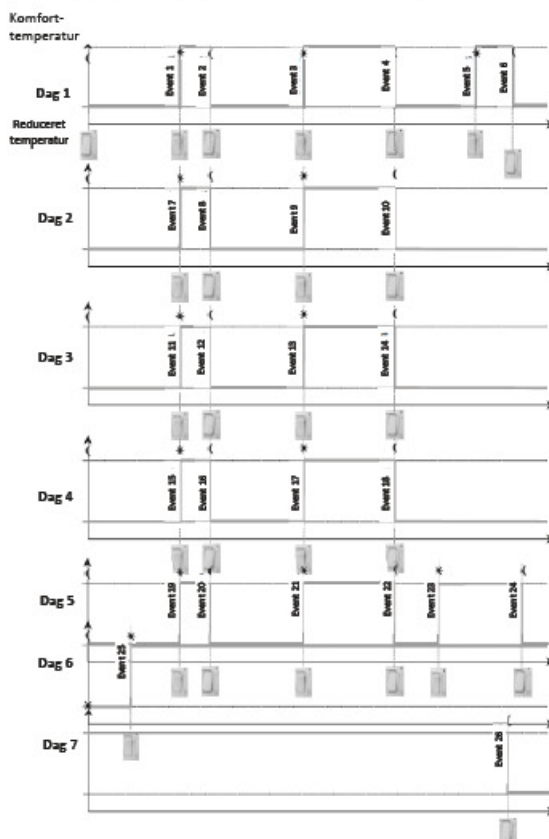
Ønsket temperatur sættes til 7 grader.

For at stoppe "Åbent vindue"-tilstand skal et af følgende vilkår være opfyldt:

- temperaturen stiger med 0,5 grader
- temperaturindstillingen ændres
- driftstilstandsvælgeren justeres

Oprette et ugeprogram

Et program er sekvens af hændelser, der oprettes af en bruger inden for en uge. Programmet gentages hver uge og kan ændres når som helst. Eksempel:



Elektronisella termostaatilla varustetut mallit 230V.**Maadoitettulla pistokkeella varustettu verkkojohto. *(yöpudotus)**

- 1460.100 - 1467.100 (Kuva 5) Seinään kiinnitettävä tai vapaasti lattialle sijoitettava radiaattori.
- 1480.100 - 1487.100 (Kuva 4) Toimitus sisältää seinäkannattimet, lattiakiinnikkeen ja pistokkeellisen verkkojohdon. Kotelointiluokka IP 21.
- 1560.100 - 1567.100 (Kuva 4)
- 1580.100 - 1587.100 (Kuva 4)
- 1315.100 - (Kuva 4)
- 1440.100 - 1447.100 (Kuva 3)
- 1520.100 - 1527.100 (Kuva 4)

Elektronisella termostaatilla varustetut mallit 400V.**Kiinteä asennus. *(yöpudotus)**

- 1470.100 - 1477.100 (Kuva 5, v.ehto 1) Seinään kiinnitettävä radiaattori.
- 1490.100 - 1497.100 (Kuva 4, v.ehto 2) Toimitus sisältää seinäkannattimet, liitäntärasian (v.ehto 1), liitäntäkaapelin (v.ehto 2).
- 1570.100 - 1577.100 (Kuva 4, v.ehto 2)
- 1590.100 - 1597.100 (Kuva 4, v.ehto 2)
- 1450.100 - 1457.100 (Kuva 3, v.ehto 1) Kotelointiluokka IP 21.
- 1530.100 - 1537.100 (Kuva 4, v.ehto 2)

Bimetallitermostaatilla varustetut mallit 230V.**Maadoitettulla pistokkeella varustettu verkkojohto.**

- 1380.000 - 1387.000 (Kuva 2) Vapaasti sijoitettava patteri. Toimitetaan lattiatelineen, johdon ja pistokkeen kanssa. IP-luokitus 21
- 1317.000 (Kuva 2)
- 1383.100 (Kuva 2)

Item	Symbol	Value
Heat Output (Watt)		
Nominal Heat Output	P nom	350 400 500 600 700 800 1000 1250 W
Minimum Heat Output	P min	335 380 475 570 665 760 950 1190 W
Maximum continuous heat	P max,c	365 420 525 630 735 840 1050 1310 W
Auxiliary electricity consumption		
At nominal heat output	elmax	1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 W
At minimum heat output	elmin	1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 1,2 W
Standby (no stbby = main switch)	elsb	0 0 0 0 0 0 0 0 W
Weekly electronic room control	YES	
Open window	YES	
Adaptative start control	YES	

Turvallisuus

- Älä peitä – ylikuumenemisen vaara.
- Varoitus!** Lapsia tulee valvoa niin, etteivät he pääse leikkimään lämmittimen kanssa.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu 0-3-vuotiaille lapsille. Heidän tulee pysyä poissa lämmittimen läheltä, tai jos he ovat sen lähellä, heitä tulee valvoa jatkuvasti. 3-8-vuotiaiden lasten tulee antaa vain kytkä laite päälle tai pois päältä, jos heitä on opastettu lämmittimen käytön vaaroista. He eivät saa säätää termostaattia, puhdistaa ritiä tai kytkä sähköpistoketta pistorasiaan. 8-vuotiaita vanhemmat tai henkisesti vajaakuntoiset saavat käyttää lämmittintä vain jos heitä on opastettu lämmittimen käyttöön liittyvistä vaaroista yms.
- Tämän laitteen jotkut osat voivat lämmitä hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Ole erityisen varovainen, jos länän on lapsia tai ihmisiä, jotka voivat joutua vaaraan.
- Tämä lämmitin on täytetty tarkalla määrällä erikoisöljyä, joten laitteen avaamista vaativia korjauksia saa tehdä vain valmistaja.
- Mahdollisen vuodon saa korjata vain valmistaja.
- Laitteessa tulee olla alas asennettu termostaatti, ts. termostaatin tulee olla sähköjohdon liitoskohdassa. Muuten voi syntyä ylikuumenemisen tai tulipalon vaara.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, palauta lämmitin ostopaikkaan.
- Lämmittintä ei saa sijoittaa välittömästi kiinteän seinäpistorasian alapuolelle eikä niin, että kylpyammetta, suihkua tai uima-allasta käyttävä henkilö voi päästä koskettamaan jännitteistä osaa kuten kytkintä.
- Lattiakiinnikkeillä varustettuja lämmittimiä voi käyttää myös jalkojen varassa seisovina laitteina. Kiinnitää mukana tulleet jalat painamalla ne kiinni lämmittimeen kuvassa 1 näytetyllä tavalla.
- Älä käytä tätä lämmittintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä.
- Älä käytä lämmittintä, jos se on pudotettu tai pudonnut.
- Älä käytä lämmittintä, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista.
- Aseta lämmitin vaakasuoralle ja tukevalle alustalle tai kiinnitä se seinälle.
- Jos lämmitin hylätään, noudata öljyn hävittämistä koskevia määräyksiä.
- Varoitus!** älä käytä lämmittintä huoneessa, jossa on ihmisiä jotka eivät pysty poistumaan huoneesta omatoimisesti, ellei huonetta ja lämmittintä valvota jatkuvasti.
- Lämmittintä ei saa sijoittaa seinäpistorasian eteen.

Asennus**1. Kiinteä asennus.**

Mukana toimitettavat seinäkannattimet asennetaan seinälle toimitukseen kuuluvilla ruuveilla. Kannattimet sijoitetaan noin 100 - 150 mm:n päähän radiaattorin päädyistä. Radiaattorin toiminnan kannalta on tärkeää, että se asennetaan vaakasuoraan ja ettei annettuja vähimmäismittoja (kuva 1) aliteta. Radiaattoria ei saa sijoittaa välittömästi kiinteän pistorasian alle tai niin, että kylpyammetta, suihkua tai uima-allasta käyttävä henkilö voi joutua kosketuksiin virallisten osien, esim. virtakytkimen, kanssa.

1.1 Liitäntä.

Kun radiaattori toimitetaan varustettuna liitäntärasialla (v.ehto 1), liitäntäkaapelilla (v.ehto 2), kytkennän saa suorittaa vain **pätevä sähköasentaja. Lisäksi on asennettava moninapainen katkaisin.** Seinärasia kannattaa sijoittaa upotetun pistorasian tai VP-putken päälle radiaattorin taakse. Katso ko. radiaattorimallin kytkentä v.ehto 1,2.

Tärkeää! Radiaattori on liitettävä maadoitettuun pistorasiaan. Lisäksi on tarkastettava, että nimellijännite vastaa verkkojännitettä. Ylikuumenemissuojan tahattoman palautuksen estämiseksi tätä laitetta ei saa kytkeä pistorasiaan, jonka virta katkaistaan ajastimella, eikä kytkeä piiriin, jossa on sykkivä jännite.

Käyttö**2. Lämpötilan asetus**

Radiaattori käynnistetään asettamalla merkinnöillä **I** ja **0** varustettu virtakytkin asentoon **I**. Haluttu lämpötila asetetaan termostaattinupilla. Lämpötilaa suurennetaan kääntämällä nuppia myötäpäivään ja pienennetään kääntämällä sitä vastapäivään. **Elektronisten termostaattien** valodiodi palaa vain silloin, kun radiaattori on toiminnassa. Bimetallitermostaatilla varustetuissa radiaattoreissa ei ole diodilamppua. Kun haluttu lämpötila on asetettu, termostaatti pitää huoneen lämpötilan automaattisesti oikeana. Termostaatin lämpötilasäätö 8-35°C.

2.1 Termostaattinupin kalibrointi

Termostaattinuppi kalibroidaan seuraavasti.

(koskee mal-leja 1460.100 - 1467.100 ja 1470.100 - 1477.100)

- Kansi irrotetaan kääntämällä kannessa olevaa ruuvia 90 astetta vastapäivään (kuva 5 esim. 1).
- Kansi nostetaan pois (kuva 5 esim. 2).
- Termostaattinuppi irrotetaan työntämällä ruuvitaltta nupin alla olevaan uraan (kuva 5 esim. 3).
- Nuppi nostetaan pois (kuva 5 esim. 4).
- Asenna nuppi takaisin huoneen lämpömittarista luetulle arvolle. Asenna kansi takaisin.

2.2 Matalampi yölämpötila Kaikissa malleissa kaksimetallitermostaattia lukuun ottamatta on mahdollisuus matalampaan yölämpötilaan. "Päivä - Yö" -kytkimen asettaminen "Yö"-tilaan laskee lämpötilaa 3,5 astetta.

2.3. Ylikuumenemissuoja

Radiaattori on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka katkaisee verk-kojännitteen, jos radiaattori kuumenee liikaa. Suoja palautetaan sulkemalla radiaattori virtakytkimellä noin 15 minuutiksi tai painamalla termostaatin takasivulla oleva ruskea/punainen painike alas (koskee mal-leja 1460.100 - 1467.100 ja 1470.100 - 1477.100).

2.4 Hoito

Puhdistukseen ja pyyhkimiseen saa käyttää vain naarmuttamattomia puhdistusaineita. Lapset eivät saa puhdistaa lämmittintä ilman valvontaa.

Muuta**3. Jos radiaattori ei toimi.**

- Tarkasta, että radiaattori on liitetty.
- Tarkasta, että sulake on ehjä.
- Tarkasta ylikuumenemissuoja, ks. kohta 2.3.
- Jos radiaattori ei vielääkään toimi, on otettava yhteys valmistajaan.
- Koska radiaattori sisältää öljyä se on käytöstä poiston jälkeen toimitettava kierrätyskeskukseen.

Takuu

Takuu on voimassa 2 vuotta. Mahdollisissa ongelmatilanteissa tai korjaustarpeissa pyydämme ottamaan yhteyttä toimittajaan tai valmistajaan. **Tärkeää! Takuutoimenpiteiden helpottamiseksi on tuotteen ostokuitti aina säilytettävä.**

Takuu 2 vuotta.

GNOSJÖ KLIMATPRODUKTER AB myöntää tälle laitteelle kahden vuoden takuun alkaen siitä päivästä jolloin se on jälleenmyyjältämme ostettu. Takuu kattaa mahdolliset valmistuksessa syntyneet viat. Takuu ei kata huolimattomasta käytöstä tai asennusvirheistä syntyneitä vikoja tai vahinkoja.

Gnosjö Klimatprodukter AB

Mobäcksvägen 2

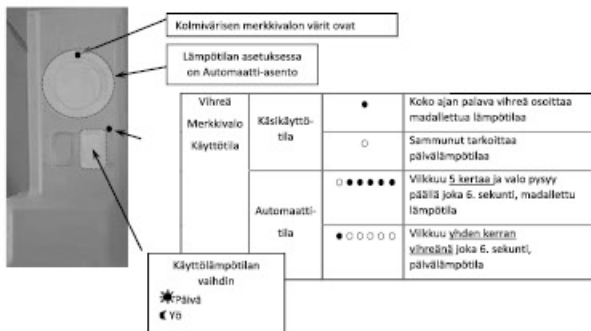
335 32 Gnosjö

Sweden



1. Kuvaus

EU on vaatinut 1. tammikuuta 2018 lähtien lämmityslaitteiden ekologisäädöksissä, että laitteisiin on mahdollista ohjelmoida viikko-ohjelma.



2. Käyttötilat

Haluttu lämpötila valitaan lämpötilan säätönupilla ja vaihdin asennossa ☀.

Jos vaihdin asetetaan asentoon ☿, haluttua lämpötilaa pienennetään 3,5 °C:ia

3. Automaatti-tila

3.1 Käyttötila

Ohjelman laatuun käytetään lämpötilan säätönupin "Auto"-tilaa ja tilanvaihtajasta ☀Päivä/☿Yö.

Kun lämpötilan säätönuppi on "Auto"-asennossa, merkkivalo alkaa vilkkua oranssina.

Kun vilkkuminen loppuu, ohjaus on "Auto"-tilassa.

Asetettu ohjelma on nyt käytössä. Lyhyt vihreä vilkkuminen osoittaa ☀päivälämpötilaa ja koko ajan palava sekä lyhyt vilkkuminen osoittaa ☿matalalämpötilaa, joka on näkyvillä minuutin ajan valitun tilan käynnistymisestä.

Ohjelman näkymän lyhyiden sähkökatkosten aikana on esitetty sisäilman rakennetulla varavirtajärjestelmällä, joka kestää noin 12 tunnin sähkökatkokset. Pidempien sähkökatkosten jälkeen kadonneista ohjelmista ilmoitetaan lyhyellä punaisella vilkkuvalolla joka 6. sekunti. Viimeisin asetettu lämpötila on tuolloin käytössä.

3.2 Luo tapahtuma

Joka kerta käyttäjien tehdyssä tilamuutoksissa tilanvaihtajan (katso alla) luodaan uusi tapahtuma.

Huomaa, että automaattitila ei vastaa vaihtajan oikeaa käyttötilaa. Vain käyttötilan osittain näyttää oikean käytössä olevan tilan.

3.3 Muuta haluamasi lämpötila ☀Päivä- ja ☿Yö-käyttötilassa

Haluttua lämpötilaa ☀Päivä- ja ☿Matalalämpötilassa voidaan säätää Automaatti-tilassa. Esiasetetut lämpötilat lämpötilan valintakiekossa ovat ☀19 °C Päivä- ja ☿15,5 °C Matalalämpötilassa klo. 12:00.

Sääda lämpötilaa kääntämällä lämpötilan säätönuppi haluamasi lämpötilan kohdalle. Kaksivärinen merkkivalo alkaa vilkkua tilanvaihtajan tilan mukaisesti (vilkkuu vihreänä matalalämpötilan aikana) ja vilkkuu punaisena päivälämpötilan aikana. Tallenna valittu lämpötila odottamalla 3 sekuntia, kunnes vilkkuminen loppuu. Aseta lämpötilan säädin sitten "Auto"-tilaan tallentaaksesi asetuksen. Jos kiekko jätetään asetettuun lämpötilaan, ohjaus valitulla lämpötilalla noudattaa kiekon arvoa ja ☀Päivä-/☿Matalalämpötila-näppäin asetusta.

5.1 "Avoin ikkuna"-toiminnon aktivointi

- Aseta oikeanpuoleinen painike asentoon "Aurinko"
- Käännä kahvaa minimiasennosta (klo 07:00) AUTO-asentoon 2 kertaa ja pysähdy toisella kertaa AUTO-asentoon.
- Nyt ylin diodi vilkkuu oranssina 3 kertaa.
- Anna painikkeen pysyä AURINKO-asennossa ja väännä kahva takaisin minimiasentoon (07:00).
- Ylin diodi muuttuu ensin punaiseksi, sitten vihreäksi ja sammuu sen jälkeen, odota noin: 10 sek.
- Sääda haluamasi lämpötila, niin "Avoin ikkuna" -toiminto on aktivoitu.

5.2 "Avoin ikkuna"-toiminnon kytkeminen pois päältä

- Aseta oikeanpuoleinen painike asentoon "Kuu"
- Käännä kahvaa minimiasennosta (klo 07:00) AUTO-asentoon 2 kertaa ja pysähdy toisella kertaa AUTO-asentoon
- Nyt ylin diodi vilkkuu oranssina 3 kertaa.
- Anna painikkeen pysyä asennossa "Kuu" ja väännä kahva takaisin minimiasentoon (07:00).
- Ylin diodi muuttuu ensin punaiseksi, sitten vihreäksi ja sammuu sen jälkeen, odota noin: 10 sek.
- Aseta haluamasi lämpötila, niin "Avoin ikkuna" -toiminto on kytketty pois päältä.

Käyttäjä voi luoda enintään 100 ohjelmavaihtetta viikon aikana. Jokainen alle 15 minuuttia kestävä vaihe (☿Matalalämpötila tai ☀Päivä) poistetaan automaattisesti liian lyhyen kiertämisestä. Esimerkiksi:

Tilanne 1: Luo Päivä-vaihe

Tilanvaihtaja: ☀Päivätila

Nykyinen käyttötila: ☿Matalalämpötila (vihreä valo vilkkuu 6 sekunnin välein tilanvaihtajan merkkivalossa)

Uusi toivottu käyttötila: ☀Päivä



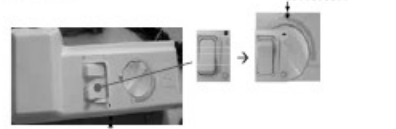
Vaatii 2 vaihtoa: ☀Päivä → ☿Yö → ☀Komfort

Tilanne 2: Luo Päivä-vaiheesta

Tilanvaihtaja: ☿Yö-tila

Nykyinen käyttötila: ☿Matalalämpötila (vihreä valo vilkkuu 6 sekunnin välein tilanvaihtajan merkkivalossa)

Uusi toivottu käyttötila: ☀Päivä



Vaatii 1 vaihtoa: ☿Yö → ☀Päivä

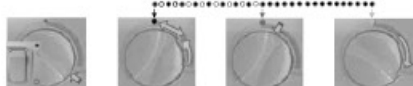
Päivälämpötilan säätö:

Automaattitila aktiivisena ja tilanvaihtaja tilassa ☀Päivä

Aseta lämpötila-asetus haluttuun lämpötilaan. Merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti.

Odota 3 sekuntia, kunnes valo palaa koko ajan.

Käännä takaisin "Auto"-tilaan vahvistaaksesi. Vilkkuu oranssina.



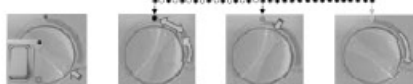
Matalalämpötilan ☿säätäminen

Automaattitila on aktiivinen ja tilansäädin on tilassa ☿matalalämpötila

Aseta lämpötila-asetus haluttuun lämpötilaan. Merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti.

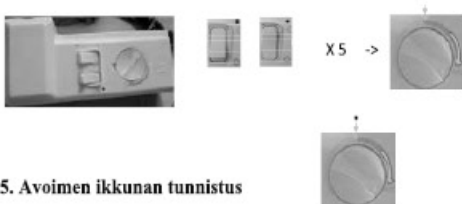
Odota 3 sekuntia, kunnes valo palaa koko ajan.

Käännä takaisin "Auto"-tilaan vahvistaaksesi. Valo vilkkuu nyt oranssina.



4. Ohjelman alustus

Tilakytkintä muutetaan ☀Päivä- ja ☿Yö-tilojen välillä 5 kertaa. Oranssi valo vilkkuu vahvistuksena.



5. Avoin ikkunan tunnistus

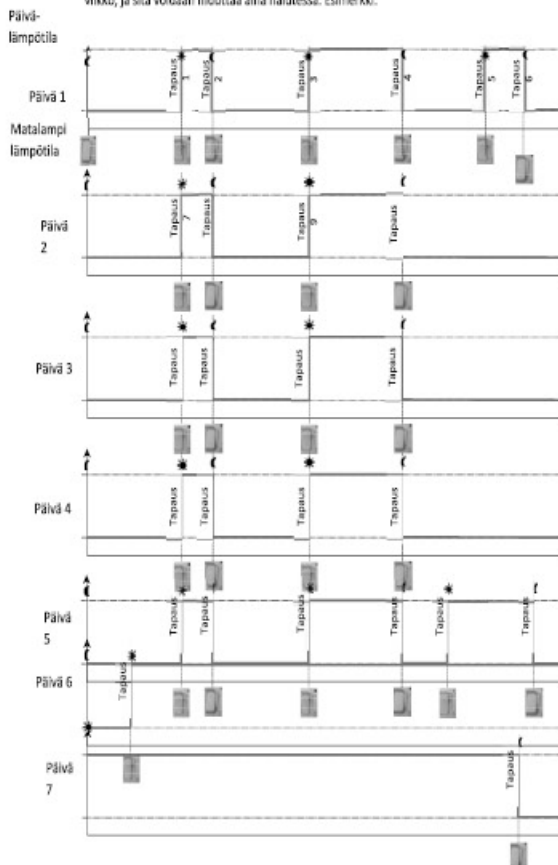
Valo palaa keltaisena, kun avoin ikkuna on havaittu (lämpötila on laskenut enemmän kuin 2 astetta alle 10 minuutissa). Haluttu lämpötila asetetaan 7 asteeseen.

Voit lopettaa "Avoin ikkuna" -tilan, jos yksi seuraavista ehdoista toteutuu:

- lämpötila nousee 0,5 astetta
- lämpötila-asetus muuttuu
- tilakytkimen tila muuttuu

Luo viikko-ohjelma

Ohjelma on sarja toteutuneita tapahtumia, jotka käyttäjä on luonut viikon aikana. Ohjelma toistetaan joka viikko, ja sitä voidaan muuttaa aina halutessa. Esimerkki:



Models with electronic thermostat 230V.**Lead with earthed plug. * (night economy)**

- 1460.100 - 1467.100 (Fig. 5) Radiators for wall mounting
- 1480.100 - 1487.100 (Fig. 4) or stand-alone installation,
- 1560.100 - 1567.100 (Fig. 4) supplied with wall mounting frame
- 1580.100 - 1587.100 (Fig. 4) floor attachment, electric lead and plug,
- 1315.100 - (Fig. 4) Enclosure group IP 21.
- 1440.100 - 1447.100 (Fig. 3)
- 1520.100 - 1527.100 (Fig. 4)

Models with electronic thermostat 400V.**Permanent installation. * (night economy)**

- 1470.100 - 1477.100 (Fig. 5, alt. 1) Radiator for wall mounting,
- 1490.100 - 1497.100 (Fig. 4, alt. 2) supplied with wall mounting frame,
- 1570.100 - 1577.100 (Fig. 4, alt. 2) junction box (Alt. 1),
- 1590.100 - 1597.100 (Fig. 4, alt. 2) or electric cable (Alt. 2).
- 1450.100 - 1457.100 (Fig. 3, alt. 1) Enclosure group IP 21.
- 1530.100 - 1537.100 (Fig. 4, alt. 2)

Models with bimetallic thermostat 230V.**Lead with earthed plug.**

- 1380.000 - 1387.000 (Fig. 2) Radiator for stand-alone installation
- 1317.000 (Fig. 2) Comes with floor bracket and cable
- 1383.100 (Fig. 2) with plug. Degree of protection IP 21.

Item	Symbol	Value									
		Heat Output (Watt)									
Nominal Heat Output	P nom	350	400	500	600	700	800	1000	1250	W	
Minimum Heat Output	P min	335	380	475	570	665	760	950	1190	W	
Maximum continuous heat	P max,c	365	420	525	630	735	840	1050	1310	W	
Auxiliary electricity consumption											
At nominal heat output	elmax	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W	
At minimum heat output	elmin	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W	
Standby (no stbby = main switch)	elsb	0	0	0	0	0	0	0	0	W	
Weekly electronic room control	YES										
Open window	YES										
Adaptative start control	YES										

Security

- Do not cover to avoid overheating.
- Warning!** Children should be supervised to ensure that they do not play with the radiator.
- This appliance is not intended for children aged 0-3 years, they should be kept away from the heater, or be under continuous supervision when near it. Children aged 3-8 years should be allowed to only switch the appliance on and off, if instructed about the hazards of using the heater. Do not turn the thermostat, clean the grille or insert the plug. From 8 years of age or if you are mentally handicapped you may only use the heater, if you have been instructed about the hazards etc. associated with using it.
- Some parts of this product can get very hot and cause burns. Particular attention is required in the presence of children and vulnerable people.
- This radiator is filled with a precise amount of special oil so repairs that require it to be opened may only be carried out by the manufacturer.
- Any leakage must be remedied by the manufacturer.
- The radiator must be fitted with the thermostat at the bottom = where the connection cable comes out, otherwise there is risk of overheating/fire.
- If the connection cord is damaged, return the radiator to the point of purchase.
- The radiator must not be placed immediately underneath a fixed wall outlet or in such a way that might facilitate a person using a bathtub, shower or swimming pool to come into contact with live parts such as the switch.
- Radiators, supplied with floor mountings, can also be used as stand-alone units. Mount the supplied feet by pressing them into place on the radiator according to (Figure 1).
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface or attached to a wall, as appropriate.
- When scrapping the heater, follow the instructions for the disposal of oil.
- Warning!** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons who are incapable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Do not place the heater in front of a power outlet.

Installation

1. Permanent fitting.

The wall frames supplied should be mounted using the screws provided. They should be about 100 - 150 mm in from each end of the radiator. It is important that the radiator be mounted horizontally and that the minimum dimensions shown in Figs. 1 are adhered to. The radiator should not be installed directly beneath a power outlet or in such a way that anyone using the baths, showers or pools could come into contact with live equipment such as a switch.

1.1 Connections.

When the radiator is supplied with a junction box (Alt. 1), connecting cable (Alt. 2), it should be connected by an **authorised electrician and all-pole switch should be installed**. The junction box can conveniently be placed over an existing mounting or conduit behind the radiator. For details of attaching the radiator see alt. 1 and 2, depending on which model is being installed.

Important! The radiator must be connected to an earthed outlet of the appropriate voltage. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Use

2. Setting temperature.

The radiator is switched on by setting the switch marked I and O in position I. The desired temperature is set by turning the thermostat clockwise to increase and anti-clockwise to decrease the setting. The diode on the **electronic thermostat** only shows when the radiator is in operation. Radiators with a bimetallic thermostat have no diode. When the desired temperature is set it is maintained automatically. Thermostat temperature regulation range: 8–35°C.

2.1 Calibrating the thermostat knob.

Calibrate the thermostat knob as follows.

(applies to models 1460.100 - 1467.100 and 1470.100 - 1477.100)

- Remove the cover by turning the screw on the cover 90° anti-clockwise (fig. 5 ex. 1).
- Lift off the cover (fig. 5 ex. 2).
- Release the thermostat knob by inserting a screwdriver into the slot under the knob (fig. 5 ex. 3).
- Lift off the knob (fig. 5 ex. 4).
- Refit the knob so that it indicates the same temperature as a thermometer placed in the room. Refit the cover.

2.2 Night setback.

All models except for bimetal thermostats are supplied with night setback. Putting the "Sun - Moon" switch in "Moon" mode will reduce the temperature by 3.5 degrees.

2.3 Overheating.

The radiator is prevented from overheating by a relay that switches off the mains power when the radiator becomes too hot. It is reset by switching off the radiator for about 15 minutes, or by pressing the brown/red switch behind the thermostat (applies to models 1460.100 - 1467.100 and 1471.000 - 1477.100).

2.4 Maintenance.

For cleaning ensure that only non-abrasive cleaners are used. Unsupervised children are not permitted to engage in cleaning and maintenance of the heater.

Precautions

3. If you have problems...

- Ensure that the radiator is properly connected.
- Check the fuse.
- Check the overheating protection circuit described in section 2.3.
- If the radiator still fails to work, contact the manufacturer or supplier.
- Because the radiator contains oil, it must be disposed of at a recycling centre.

Guarantee

The current guarantee period is for 2 years. If you have any problems or need repairs please contact the manufacturer or supplier.

Important! To simplify procedure always keep a copy of the receipt of purchase.

Two years' guarantee

is provided on this product by GNOSJÖ KLIMATPRODUKTER AB from the date it is supplied to the purchaser. This guarantee covers faults arising from manufacture. It does not include careless handling or breakdowns from connecting to the wrong supply voltage.

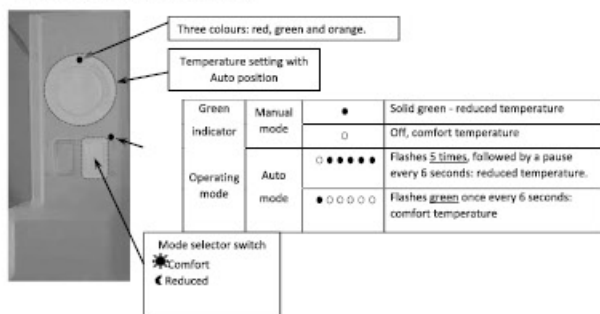
Gnosjö Klimatprodukter AB

Mobäcksvägen 2
335 32 Gnosjö
Sweden



1. Description

From 1 January 2018, pursuant to the Ecodesign Regulations of the European Union it must be possible to set a weekly schedule for heating controllers.



2. Manual mode

Select the desired temperature using the temperature control dial and the switch in **Comfort** mode. If the switch is set to **Reduced** mode, the desired temperature is reduced by 3.5 °C.

3. Auto mode

3.1 User interface

To create a schedule, use the temperature control dial's Auto mode and the **Comfort/Reduced** modes of the operating mode switch.

When the temperature control is set to Auto, the indicator starts flashing orange.

When the flashing stops, the control is in Auto mode.

The configured schedule is now in use. Short green flashing indicates **Comfort** mode and solid green with short flashing indicates **Reduced** mode, displayed for one minute after the selected mode has been activated.

To prevent loss of schedules in the event of a brief power failure, there is built-in backup which can handle a power failure of approx. 12 hours. In case of longer power failure, a lost schedule is indicated by brief blinking red light every 6 seconds. The latest temperature setting is used.

3.2 Creating an event

A new event is created each time users change the mode of the operating mode switch (see below).

Note that in Auto mode, the mode of the operating switch does not match the current operating mode. Only the operating mode display shows the current operating mode.

3.3 Changing the desired temperature in **Comfort** and **Reduced** mode

The desired temperature in **Comfort** and **Reduced** mode can be adjusted in Auto mode. The temperature on the temperature control dial in **Comfort** 19°C and **Reduced** 15.5°C at 12.00 is preset.

In order to adjust the temperature, move the temperature setting to the desired temperature. The two-colour indicator starts blinking according to the switch mode (flashing green to show reduced temperature) and flashing red for comfort temperature. To save the selected temperature, wait 3 seconds until the flashing stops. Set the temperature control to Auto to save the setting. If the dial is left at the set temperature, the control system uses the selected temperature according to the dial value and the **Comfort/Reduced** button setting.

5.1 Enabling the Open window function

- Put the right button in **Comfort**.
- Turn the knob from min.(7:00) to AUTO twice and stop at AUTO the second time.
- Now the top LED should flash orange 3 times.
- Leave the button in **Comfort** and turn the knob back to min. (07:00).
- The top LED first turns red, then green and after that turns off. Wait about 10 seconds.
- Put the right button in **Comfort**.
- Set the desired temperature and the "Open window" function will be enabled.

5.2 Disabling the Open window function

- Put the right button in **Comfort**.
- Turn the knob from min.(7:00) to AUTO twice and stop at AUTO the second time.
- Now the top LED should flash orange 3 times.
- Leave the button in **Comfort** and turn the knob back to min.(07:00).
- The top LED first turns red, then green and after that turns off. Wait about 10 seconds.
- Set the desired temperature and the "Open window" function will be disabled.

The user can create up to 100 schedule steps per week. Each step (**Reduced** or **Comfort**) with a duration of less than 15 minutes is deleted automatically in order to avoid far too short cycles. E.g.:

Case 1: Creating a comfort step

Operating mode switch: **Comfort** mode

Current operating mode: **Reduced** temperature (operating mode indicator flashing green every 6 seconds)

New desired operating mode: **Comfort**



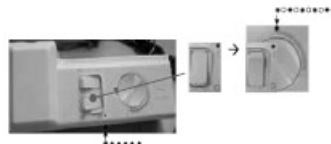
Switch twice: **Comfort** → **Reduced** → **Comfort**

Case 2: Creating a **Comfort** step

Operating mode switch: **Reduced** mode

Current operating mode: **Reduced** temperature (operating mode indicator flashing green every 6 seconds)

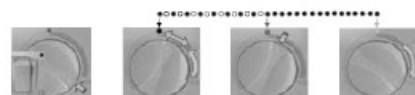
New desired operating mode: **Comfort**



Switch once: **Reduced** → **Comfort**

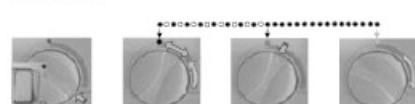
Comfort temperature adjustment:

Auto mode active and operating mode switch in **Comfort** mode. Set the desired temperature, the indicator starts flashing fast. Wait 3 seconds, solid light indicator. Return to Auto to confirm. Flashing orange.



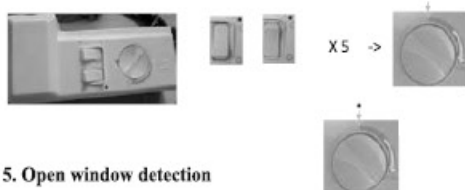
Adjustment of **Reduced** temperature

Auto mode active and operating mode switch in **Reduced** mode. Set the desired temperature, the indicator starts flashing fast. Wait 3 seconds, solid light indication. Return to Auto to confirm. Flashing orange.



4. Schedule reset

The operating mode switch switches between **Comfort** and **Reduced** mode 5 times. Orange indicator flashing as confirmation.



5. Open window detection

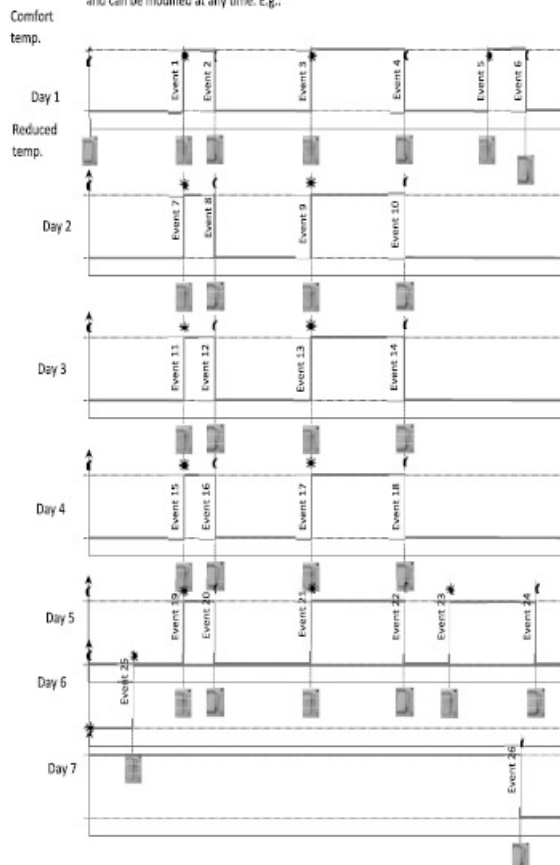
The indicator is yellow when an open window is detected (the temperature has dropped by more than 2 degrees in less than 10 minutes). The desired temperature is set to 7 degrees.

To stop Open window mode, one of the following conditions must be met:

- The temperature increases by 0.5 degrees
- The temperature setting is changed
- The mode of the operating mode switch is changed

Creating a weekly schedule

A schedule is a sequence of events created by users within one week. The schedule is repeated every week and can be modified at any time. E.g.:



Modelle mit elektronischem Thermostat 230 V.**Kabel mit geerdetem Stecker. * (Nachtabsenkung)**

- 1460.100 - 1467.100 (Abb. 5) Radiator für die Wandmontage,
- 1480.100 - 1487.100 (Abb. 4) alternativ dazu freistehend. Wird
- 1560.100 - 1567.100 (Abb. 4) mit Wandkonsolen, Bodenhalterung
- 1580.100 - 1587.100 (Abb. 4) sowie Kabel mit Stecker
- 1315.100 - (Abb. 4) geliefert. Schutzklasse IP 21.
- 1440.100 - 1447.100 (Abb. 3)
- 1520.100 - 1527.100 (Abb. 4)

Modelle mit elektronischem Thermostat 400 V.**Fest installiert. * (Nachtabsenkung)**

- 1470.100 - 1477.100 (Abb. 5, alt. 1) Radiator für die Wandmontage.
- 1490.100 - 1497.100 (Abb. 4, alt. 2) Wird mit Wandkonsolen,
- 1570.100 - 1577.100 (Abb. 4, alt. 2) Anschlußbuchse (Alt. 1),
- 1590.100 - 1597.100 (Abb. 4, alt. 2) Anschlußkabel (Alt. 2)
- 1450.100 - 1457.100 (Abb. 3, alt. 1) geliefert. Schutzklasse IP 21.
- 1530.100 - 1537.100 (Abb. 4, alt. 2)

Modelle mit Bimetall-Thermostat 230 V.**Kabel mit geerdetem Stecker.**

- 1380.000 - 1387.000 (Abb. 2) Heizkörper zur freistehenden Aufstellung
 - 1317.000 (Abb. 2) Wird geliefert mit Bodenbefestigung,
 - 1383.100 (Abb. 2) Anschlusskabel und Stecker.
- Kapselungsklasse IP 21.

Item	Symbol	Value									
		Heat Output (Watt)									
Nominal Heat Output	P nom	350	400	500	600	700	800	1000	1250	W	
Minimum Heat Output	P min	335	380	475	570	665	760	950	1190	W	
Maximum continuous heat	P max,c	365	420	525	630	735	840	1050	1310	W	
Auxiliary electricity consumption											
At nominal heat output	elmax	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W
At minimum heat output	elmin	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W
Standby (no stbby = main switch)	elsb	0	0	0	0	0	0	0	0	0	W
Weekly electronic room control	YES										
Open window	YES										
Adaptative start control	YES										

Sicherheit

- Nicht abdecken, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Warnung!** Kinder sind stets zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Heizgerät spielen.
- Dieses Heizgerät ist nicht für Kinder im Alter von 0-3 Jahren gedacht. Sie sollten vom Heizelement ferngehalten werden oder in der Nähe des Geräts ständig beaufsichtigt werden. Kinder im Alter von 3-8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten dürfen, wenn sie über die Gefahren bei der Benutzung des Heizgeräts aufgeklärt wurden. Sie dürfen den Thermostat nicht drehen, das Gitter nicht reinigen und den Stecker nicht einstecken. Ab einem Alter von 8 Jahren oder bei geistigen Beeinträchtigungen dürfen Sie das Heizgerät nur dann benutzen, wenn Sie über die mit der Benutzung verbundenen Gefahren usw. informiert worden sind.
- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist bei Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Menschen erforderlich.
- Dieses Heizgerät ist mit einer exakt definierten Menge an Spezialöl gefüllt, so dass Reparaturen, die ein Öffnen des Geräts erfordern, nur vom Hersteller durchgeführt werden dürfen.
- Jede Undichtigkeit muss vom Hersteller behoben werden.
- Der Thermostat muss unten am Heizgerät (= dort, wo das Anschlusskabel herauskommt) montiert werden, da sonst die Gefahr von Überhitzung/Brand besteht.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss das Gerät an die Verkaufsstelle zurückgegeben werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer festen Wandsteckdose oder so angebracht werden, dass eine Person, die eine Badewanne, Dusche oder einen Swimmingpool benutzt, mit stromführenden Teilen wie dem Schalter in Berührung kommen kann.
- Heizgeräte, die mit Bodenbefestigungen geliefert werden, können auch als freistehende Geräte verwendet werden. Montieren Sie die mitgelieferten Füße, indem Sie sie gemäß Abbildung 1 auf dem Gerät festdrücken.
- Den Heizkörper nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens verwenden.
- Den Heizkörper nicht verwenden, wenn es heruntergefallen ist.
- Nicht verwenden, wenn der Heizkörper sichtbare Schäden aufweist.
- Den Heizkörper auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche verwenden oder es gegebenenfalls an der Wand befestigen.
- Bei Entsorgung des Heizkörpers die für Ölversorgung geltenden Vorschriften befolgen.
- WARNUNG:** Den Heizkörper nicht in kleinen Räumen verwenden, die von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum alleine verlassen können, es sei denn, es ist eine ständige Aufsicht bzw. Überwachung gewährleistet.
- Der Heizkörper darf nicht vor Steckdosenanschluss platziert werden.

Installation**1. Fest montiert**

Die im Lieferumfang enthaltenen Wandkonsolen mit den beiliegenden Schrauben an der Wand befestigen. Die Konsolen ca. 100-150 mm von jeder Seite entfernt am Radiator anbringen. Für die Funktion des Radiators ist es wichtig, daß er waagrecht montiert wird und daß die angegebenen Mindestmaße (Abb. 1) nicht unterschritten werden. Der Radiator darf nicht direkt unter einer Steckdose montiert oder so angebracht werden, daß Personen, die eine Badewanne, Dusche oder einen Swimmingpool benutzen, mit stromführenden Teilen (z. B. elektrischen Schaltern) in Berührung kommen können.

1.1 Anschließen

Radiatoren mit Anschlußbuchse (Alt. 1) und Anschlußkabel (Alt. 2) müssen von einem für diese Arbeiten qualifizierten Elektriker angeschlossen werden, wobei auch ein allpoliger Schalter zu installieren ist. Die Wandbuchse am günstigsten über einer eingebauten Steckdose oder einem VP-Rohr hinter dem Radiator platzieren. Zum Anschließen des Radiators siehe (Alt. 1 und 2), je nach Modell. **Wichtig! Radiator an eine geerdete Steckdose anschließen. Kontrollieren, ob die Nennspannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Um ein versehentliches Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes auszuschließen, darf dieses Gerät nicht an eine durch einen Timer o. ä. gesteuerte Steckdose oder an einen Kreis mit pulsierender Spannung angeschlossen werden.**

Gebrauch**2. Temperatureinstellung**

Radiator am Hauptschalter, der mit **1 und 0** gekennzeichnet ist, einschalten, ihn dazu auf Position **1** stellen. Die gewünschte Zimmertemperatur am Thermostatregler einstellen. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Temperatur zu erhöhen, gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu senken. Die Diodenlampe an den **elektronischen Thermostaten** ist nur an, wenn der Radiator in Betrieb ist. Radiatoren mit Bimetall-Thermostat haben keine Diodenlampe. Ist die gewünschte Temperatur eingestellt, wird der Radiator automatisch so geregelt, daß im Raum stets die richtige Temperatur herrscht. Temperaturregelung des Thermostaten 8-35°C.

2.1 Thermostatradkalibrierung

So kalibrieren Sie das Thermostatrad:

(betrifft Modelle 1460.100-1467.100 sowie 1470.100-1477.100)

- Lösen Sie die Abdeckung, indem Sie die Schraube um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen (s. Abb. 5-1).
- Nehmen Sie die Abdeckung ab (s. Abb. 5-2).
- Lösen Sie das Thermostatrad, indem Sie einen Schraubendreher in den Schlitz unter dem Rad führen (s. Abb. 5-3).
- Hebeln Sie das Rad ab (s. Abb. 5-4).
- Bringen Sie das Rad an dem Wert wieder an, der auf einem Thermometer im Raum abgelesen wurde. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

2.2 Nachtabsenkung

Alle Modelle außer Bimetallthermostate sind mit einer Nachtabsenkung ausgestattet. Wenn man den Schalter „Sonne – Mond“ auf „Mond“ stellt, wird die Temperatur um 3,5 Grad gesenkt.

2.3 Überhitzungsschutz

Der Radiator ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der die Stromversorgung unterbricht, wenn der Radiator zu heiß wird. Zum Zurücksetzen den Radiator am Hauptschalter ca. 15 Minuten lang abschalten oder den braunen/roten Schalter auf der Rückseite des Thermostats eindrücken (betrifft Modelle 1460.100-1467.100 sowie 1470.100-1477.100).

2.4 Pflege

Zum Reinigen des Radiators nur schonende Reinigungsmittel verwenden. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Sonstiges**3. Wenn der Radiator nicht funktioniert**

- Kontrollieren, ob der Radiator angeschlossen ist.
- Kontrollieren, ob die Sicherung intakt ist.
- Überhitzungsschutz kontrollieren, siehe Punkt 2.3.
- Den Hersteller kontaktieren, wenn der Radiator trotz der o. g. Maßnahmen nicht funktioniert.
- Da der Radiator Öl enthält, ist er zur Entsorgung bei einer Recyclingstation abzugeben.

Garantie

Die Garantiefrist beträgt 2 Jahre. Bei Problemen oder evtl. notwendigen Reparaturen Kontakt mit dem Händler oder Hersteller aufnehmen. **Wichtig! Um die Garantieabwicklung zu vereinfachen, Kaufbeleg stets aufbewahren.**

Zwei Jahre Garantie

gewährt GNOSJÖ KLIMATPRODUKTER dem Käufer dieses Gerätes ab Lieferung von einem unserer Händler. Die Garantie umfaßt Mängel, die bei der Herstellung entstanden sein können. Der Garantieanspruch besteht nicht für Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Anschließen an falsche Spannung entstanden sind.

Gnosjö Klimatprodukter AB

Mobäcksvägen 2

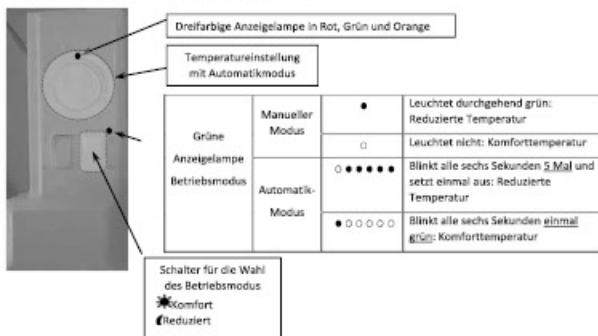
335 32 Gnosjö

Sweden



1. Beschreibung

Gemäß den Ökodesign-Vorschriften der EU muss es bei Wärmesteuerungen wie diese ab dem ersten Januar 2018 möglich sein, ein Wochenprogramm zu programmieren.



2. Manueller Modus

Die gewünschte Temperatur wird mit dem Drehknopf für die Temperatureinstellung gewählt. Der Schalter steht dabei auf **Komfort**.
Wird der Schalter auf **Reduziert** gestellt, wird die gewünschte Temperatur um 3,5 °C gesenkt.

3. Automatikmodus

3.1 Benutzeroberfläche

Zur Erstellung eines Programms benutzt man den Modus „Auto“ an der Temperatureinstellung und den Betriebsmodus-Schalter **Komfort/Reduziert**.
Sobald die Temperatureinstellung auf „Auto“ gestellt wird, beginnt die Anzeigelampe orange zu blinken.
Wenn die Anzeigelampe aufhört zu blinken, befindet sich die Steuerung im Automatikmodus.
Das eingestellte Programm wird jetzt verwendet. Der Komfortmodus **Komfort** wird durch ein kurzes grünes Blinken und der reduzierte Modus **Reduziert** durch ein durchgehendes grünes Leuchten mit einem kurzen Blinken angezeigt. Dies erfolgt eine Minute lang, nachdem der gewählte Modus gestartet wurde.
Um zu verhindern, dass die Programmierung bei kurzen Stromausfällen verloren geht, verfügt die Steuerung über eine integrierte Datensicherung, die Stromausfälle bis zu ca. 12 Stunden bewältigt. Wenn ein Programm bei längeren Ausfällen verloren gegangen ist, blinkt die Anzeigelampe alle sechs Sekunden kurz rot. Die zuletzt eingestellte Temperatur wird verwendet.

3.2 Erstellen eines Ereignisses

Jedes Mal, wenn ein Benutzer am Betriebsmodus-Schalter eine Änderung des Modus vornimmt (siehe unten), wird ein neues Ereignis erstellt.

3.3 Ändern der gewünschten Temperatur in den Betriebsmodi **Komfort** und **Reduziert**

Die gewünschte Temperatur in den Modi **Komfort** und **Reduziert** kann im Automatikmodus eingestellt werden. Die am Drehknopf für die Temperatureinstellung voreingestellte Temperatur ist um 12:00 Uhr im Modus **Komfort** 19 °C und im Modus **Reduziert** 15,5 °C.

Um die Temperatur zu justieren, stellen Sie den Drehknopf auf die gewünschte Temperatur. Je nach Stellung des Betriebsmodus-Schalters beginnt die zweifarbige Anzeigelampe in der jeweiligen Farbe zu blinken: Grün für die reduzierte Temperatur und Rot für die Komforttemperatur. Um die gewählte Temperatur zu speichern, warten Sie 3 Sekunden, bis sie aufhört zu blinken. Anschließend stellen Sie den Drehknopf für die Temperatureinstellung auf „Auto“, um die Einstellung zu übernehmen. Wenn man den Drehknopf auf der eingestellten Temperatur stehen lässt, läuft die Steuerung mit der gemäß des Drehknopfeswertes und der Stellung des Schalters **Komfort/Reduziert** gewählten Temperatur.

5.1 Aktivieren der Funktion „Geöffnetes Fenster“

- Stellen Sie den rechten Knopf auf die Position „Sonne“
- Drehen Sie den Wahlschalter von Min. (07:00 Uhr) 2 Mal auf AUTO und lassen Sie ihn beim 2. Mal auf AUTO stehen.
- Jetzt sollte die oberste Diode 3 Mal orange blinken.
- Lassen Sie den Knopf auf der Position SONNE stehen und drehen Sie den Wahlschalter zurück auf Min. (07:00).
- Die oberste Diode wird erst rot, dann grün und schaltet sich danach aus, warten Sie ca. 10 s.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein und die Funktion „Geöffnetes Fenster“ ist aktiviert.

5.2 Deaktivieren der Funktion „Geöffnetes Fenster“

- Stellen Sie den rechten Knopf auf die Position „Mond“.
- Drehen Sie den Wahlschalter von Min. (07:00 Uhr) 2 Mal auf AUTO und lassen Sie ihn beim 2. Mal auf AUTO stehen.
- Jetzt sollte die oberste Diode 3 Mal orange blinken.
- Lassen Sie den Knopf auf der Position MOND stehen und drehen Sie den Wahlschalter zurück auf Min. (07:00).
- Die oberste Diode wird erst rot, dann grün und schaltet sich danach aus, warten Sie ca. 10 s.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein und die Funktion „Geöffnetes Fenster“ ist deaktiviert.

Beachten Sie, dass die Stellung des Schalters im Automatikmodus nicht mit dem aktuellen Betriebsmodus übereinstimmt. Nur die Betriebsmodus-Anzeige entspricht dem aktuellen Betriebsmodus.

Der Benutzer kann in einer Woche bis zu 100 Programmschritten erzeugen. Jeder Schritt (**Reduziert** oder **Komfort**), der kleiner ist als 15 Minuten, wird zur Vermeidung eines zu kurzen Zyklus automatisch gelöscht. Zum Beispiel:

Fall 1: Erstellen eines Komfort-Schritts

Betriebsmodus-Schalter: **Komfortmodus**

Aktueller Betriebsmodus: **Reduzierte Temperatur** (die Betriebsmodus-Anzeige blinkt alle sechs Sekunden grün)

Neuer gewünschter Betriebsmodus: **Komfort**

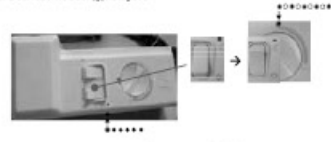


Zwei Wechsel sind erforderlich: **Komfort** -> **Reduziert** -> **Komfort**

Fall 2: Erstellen eines Komfort-Schritts

Betriebsmodus-Schalter: **Reduzierter Modus**

Aktueller Betriebsmodus: **Reduzierte Temperatur** (die Betriebsmodus-Anzeige blinkt alle sechs Sekunden grün)
Neuer gewünschter Betriebsmodus: **Komfort**



Ein Wechsel ist erforderlich: **Reduziert** -> **Komfort**

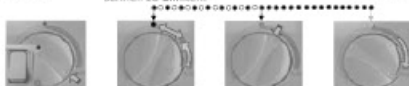
Justieren der Komforttemperatur

Stellen Sie den Drehknopf für die Temperatureinstellung auf die gewünschte Temperatur. Die Anzeigelampe beginnt schnell zu blinken.
Warten Sie 3 Sekunden. Die Anzeigelampe leuchtet durchgehend.
Drehen Sie den Drehknopf zurück auf „Auto“ zur Bestätigung. Die Anzeigelampe blinkt orange.



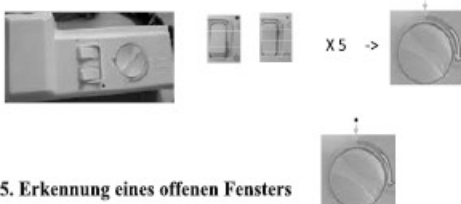
Justieren der reduzierten Temperatur

Stellen Sie den Drehknopf für die Temperatureinstellung auf die gewünschte Temperatur. Die Anzeigelampe beginnt schnell zu blinken.
Warten Sie 3 Sekunden. Die Anzeigelampe leuchtet durchgehend.
Drehen Sie den Drehknopf zurück auf „Auto“ zur Bestätigung. Die Anzeigelampe blinkt orange.



4. Zurücksetzen eines Programms

Wechseln Sie die Schalterstellung 5 Mal zwischen **Komfort** und **Reduziert**. Die Anzeigelampe blinkt orange zur Bestätigung.



5. Erkennung eines offenen Fensters

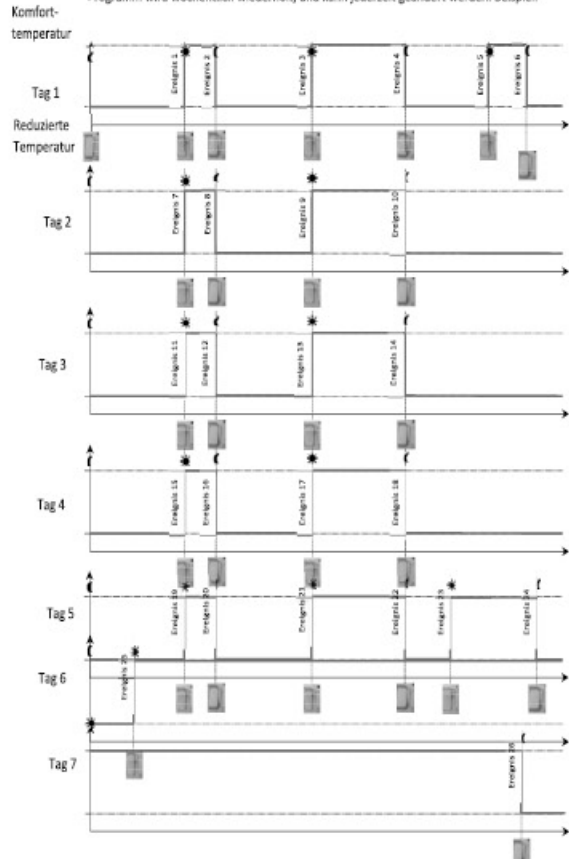
Die Anzeigelampe leuchtet gelb, wenn ein offenes Fenster erkannt wird (die Temperatur ist um mehr als 2 Grad in weniger als 10 Minuten gesunken). Die gewünschte Temperatur wird auf 7 Grad eingestellt.

Um den Modus „Geöffnetes Fenster“ zu stoppen, muss eine der folgenden Bedingungen erfüllt werden:

- Die Temperatur steigt um 0,5 Grad.
- Die Temperatureinstellung wird geändert.
- Die Stellung des Betriebsmodus-Schalters wird geändert.

Erstellen eines Wochenprogramms

Ein Programm ist eine Folge von Ereignissen, die der Benutzer im Laufe einer Woche erzeugt hat. Das Programm wird wöchentlich wiederholt, und kann jederzeit geändert werden. Beispiel:



Modèles avec thermostat électronique 230V.**Cordon avec prise mâle mise à la terre. *(mode nuit)**

- * 1460.100 - 1467.100 (Fig. 5) Radiateur pour montage mural
- 1480.100 - 1487.100 (Fig. 4) ou autonome. Livré avec consoles
- 1560.100 - 1567.100 (Fig. 4) murales, fixation au sol,
- 1580.100 - 1587.100 (Fig. 4) cordon avec prise mâle.
- 1315.100 - (Fig. 4) Classe de protection IP 21.
- 1440.100 - 1447.100 (Fig. 3)
- 1520.100 - 1527.100 (Fig. 4)

Modèles avec thermostat électronique 400V.**Montage fixe. *(mode nuit)**

- * 1470.100 - 1477.100 (Fig. 5, alt. 1) Radiateur pour montage mural.
- 1490.100 - 1497.100 (Fig. 4, alt. 2) Livré avec consoles murales,
- 1570.100 - 1577.100 (Fig. 4, alt. 2) boîtier de connexion (alt. 1),
- 1590.100 - 1597.100 (Fig. 4, alt. 2) câble de raccordement (alt. 2).
- 1450.100 - 1457.100 (Fig. 3, alt. 1) Classe de protection IP 21.
- 1530.100 - 1537.100 (Fig. 4, alt. 2)

Modèles avec thermostat bilame 230V.**Cordon avec prise mâle mise à la terre.**

- 1380.000 - 1387.000 (Fig. 2) Ce radiateur peut se positionner de manière
- 1317.000 (Fig. 2) indépendante. Il est livré avec des ancrages
- 1383.100 (Fig. 2) pour le sol un câble et une prise ainsi qu'un

Item	Symbol	Value									
		Heat Output (Watt)									
Nominal Heat Output	P nom	350	400	500	600	700	800	1000	1250	W	
Minimum Heat Output	P min	335	380	475	570	665	760	950	1190	W	
Maximum continuous heat	P max,c	365	420	525	630	735	840	1050	1310	W	
Auxiliary electricity consumption											
At nominal heat output	elmax	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W
At minimum heat output	elmin	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	W
Standby (no stdby = main switch)	elsb	0	0	0	0	0	0	0	0	0	W
Weekly electronic room control	YES										
Open window	YES										
Adaptative start control	YES										

Sécurité

- Ne pas couvrir pour éviter une surchauffe.
- Avertissement!** Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le radiateur.
- Cet appareil n'est pas destiné aux enfants âgés de 0 à 3 ans, ils doivent être tenus à l'écart du radiateur ou être sous surveillance continue à proximité. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent être autorisés à allumer et à éteindre l'appareil que s'ils sont informés des dangers liés à l'utilisation du radiateur. Ne pas tourner le thermostat, nettoyer la grille ou insérer la fiche. À partir de 8 ans ou si vous êtes mentalement handicapé, vous ne pouvez utiliser le radiateur que si vous avez été informé des dangers, etc. associés à son utilisation.
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière est requise en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale de sorte que les réparations qui nécessitent son ouverture ne peuvent être effectuées que par le fabricant.
- Toute fuite doit être réparée par le fabricant.
- Le radiateur doit être équipé du thermostat en bas = où sort le câble de raccordement, sinon il y a risque de surchauffe/incendie.
- Si le cordon de raccordement est endommagé, renvoyez le radiateur au point de vente.
- Le radiateur ne doit pas être placé immédiatement à proximité d'une prise murale fixe ou de manière à permettre à une personne utilisant une baignoire, une douche ou une piscine d'entrer en contact avec des parties sous tension telles que l'interrupteur.
- Les radiateurs, fournis avec des fixations au sol, peuvent également être utilisés comme unités autonomes. Montez les pieds fournis en les enfonçant en place sur le radiateur selon (Figure 1).
- Ne pas utiliser ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou une piscine.
- Ne pas utiliser ce radiateur s'il est tombé.
- Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles de dommages sur le radiateur.
- Utiliser ce radiateur sur une surface horizontale et stable, ou fixé au mur, le cas échéant.
- Lors de la mise au rebut de l'appareil de chauffage, suivre la réglementation relative à l'élimination de l'huile.
- ATTENTION!** ne pas utiliser ce radiateur dans une pièce exiguë où sont présentes des personnes ne pouvant pas quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Le radiateur ne doit pas être placé devant une prise de courant.

Installation**1. Montage fixe**

Fixer au mur, avec les vis fournies, les consoles murales faisant partie de la livraison. Placer les consoles à une distance d'environ 100 - 150 mm de chaque côté du radiateur. Pour obtenir un fonctionnement correct, il importe que le radiateur soit bien horizontal et que les dimensions minimales indiquées (suivant fig. 1) soient respectées. Ne pas monter le radiateur juste au-dessous d'une prise murale et de telle manière que quiconque utilise une baignoire, une douche ou une piscine puisse entrer en contact avec les parties conductrices, notamment l'interrupteur électrique.

1.1 Raccordement au réseau

Le raccordement des radiateurs livrés avec boîtier de connexion (alt. 1), câble de raccordement (alt. 2), doit être confié à un **électricien professionnel**. Prévoir également un **interrupteur omnipolaire**. Placer le boîtier mural de préférence par dessus une prise encastrée ou sur un tuyau d'aération derrière le radiateur. Pour brancher le radiateur voir (alt. 1,2) suivant le modèle à installer. **Important ! Raccorder le radiateur à une prise mise à la terre et s'assurer que la tension nominale correspond bien à la tension du réseau. Afin d'éviter un réarmement intempestif de la protection de surchauffe, ce dispositif ne devra pas être raccordé par le biais d'une prise mise hors tension, par exemple, au moyen d'une minuterie, ou connecté à un circuit à tension pulsée.**

Utilisation**2. Réglage de température**

Pour mettre le radiateur sous tension, mettre l'interrupteur marqué **I et 0** sur **I**. Régler la température ambiante souhaitée à l'aide du thermostat. La rotation dans le sens horaire augmente la température, la rotation dans le sens anti-horaire réduit la température. La diode sur le **thermostat électronique** ne s'allume que si la radiateur fonctionne. Sur les radiateurs équipés d'un thermostat bimétal, il n'y a pas de diode. Une fois sélectionnée la température ambiante, le réglage s'effectue automatiquement et maintient dans la pièce la température voulue. Plage de réglage de température du thermostat 8-35°C.

2.1 Étalonnage du bouton de thermostat.

L'étalonnage du bouton de thermostat s'effectue comme suit:

- (concerne les modèles 1460.100 - 1467.100 et 1470.100 - 1477.100)
1. Desserrer le couvercle en tournant la vis qui le maintient de 90° dans le sens anti-horaire. (fig. 5, ex. 1.)
2. Soulever et retirer le couvercle. (fig. 5, ex. 2)
3. Glisser un tournevis dans la rainure sous le bouton de thermostat pour dégager ce dernier. (fig. 5, ex. 3)
4. Retirer le bouton. (fig. 5, ex. 4)
5. Remonter le bouton sur la valeur indiquée par un thermomètre placé dans la pièce. Remonter le couvercle.

2.2 Réduction de la température la nuit.

Tous les modèles exceptés les thermostats bi-métal sont équipés de la réduction de température la nuit. Il suffit d'enclencher l'interrupteur soleil-lune, sur lune et la température baisse de 3.5 degrés.

2.3 Protection de surchauffe

Le radiateur est doté d'une protection de surchauffe qui débranche l'alimentation réseau si le radiateur devient trop chaud. Pour réarmer celle-ci, éteindre le radiateur avec l'interrupteur pendant environ 15 minutes ou en enfonçant le bouton brun/rouge au dos du thermostat (concerne les modèles 1460.100 - 1467.100 et 1470.100 - 1477.100).

2.4 Entretien

Pour nettoyer ou essuyer l'appareil n'utiliser que des produits de nettoyage doux. L'entretien ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.

Divers**3. En cas de panne**

- S'assurer que le radiateur est sous tension.
- Vérifier si le fusible est intact.
- Vérifier la protection de surchauffe, voir rubrique 2.3.
- Si la radiateur continue à ne pas fonctionner, consulter le fabricant.
- Le radiateur contient de l'huile et devra, en fin de vie, être mis au rebut dans une déchetterie agréée.

Garantie

La garantie est valable 2 ans. En cas d'anomalie ou besoin de réparation, veuillez vous adresser au revendeur ou au fabricant.

Important ! Pour faciliter l'application de la garantie, conserver soigneusement le reçu après l'achat de l'appareil.

Une garantie 2 ans

est accordée à l'acheteur sur cet appareil par GNOSJÖ KLIMATPRODUKTER AB à compter de la date de sa livraison par notre revendeur. La garantie couvre toute erreur de fabrication, mais non les défauts de fonctionnement dus à une utilisation fautive ou si la tension d'alimentation était incorrecte.

Gnosjö Klimatprodukter AB

Mobäcksvägen 2

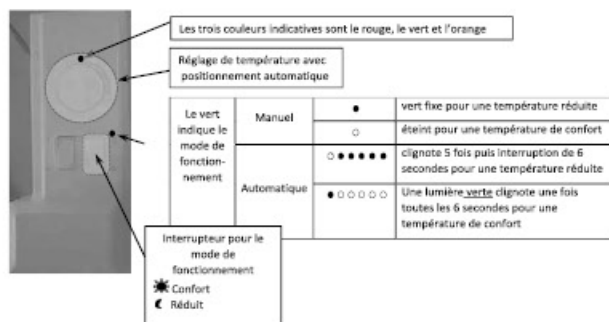
335 32 Gnosjö

Sweden



1. Description

À partir du 1^{er} janvier 2018, l'Union Européenne impose selon les nouvelles normes d'éco conception que les thermostats semblables à celui-ci puissent se régler selon un programme pour la semaine.



2. Fonctionnement manuel

La température souhaitée se choisit avec le bouton tournant et l'interrupteur de mode de fonctionnement en position ☀.

Si l'on active l'interrupteur sur la position ☾, la température souhaitée baisse de 3,5 °C.

3. Fonctionnement automatique

3.1 Interface utilisateur

Pour choisir un programme, on utilise le mode d'utilisation «auto» et l'interrupteur ☀/☾.

Quand le mode d'utilisation est réglé sur «auto» le signal commence à clignoter en orange.

Quand le signal cesse de clignoter le mode «auto» est activé.

Une fois le mode d'utilisation enclenché, le mode confort est indiqué par un court clignotement vert et le mode réduit est indiqué par une lumière fixe verte et un court clignotement, ces signaux ont lieu une minute après l'activation du mode.

Pour éviter que le programme ne s'annule lors d'une courte coupure d'électricité une sauvegarde est intégrée qui se maintient jusqu'à une interruption de courant de 12 heures. Lors de coupures plus longues une lumière rouge qui clignote toutes les 6 secondes indique l'annulation du programme. La dernière température enregistrée est activée.

3.2 Enclencher un programme

Chaque fois que les utilisateurs changent de mode de fonctionnement (voir ci-dessous), un nouveau programme est lancé.

3.3 Changer la température souhaitée en mode de fonctionnement ☀/☾

La température souhaitée en mode ☀/☾ peut se régler quand le mode automatique est enclenché.

La température prédéfinie en mode ☀/☾ est de 19°C et de 15,5°C en mode ☾ à 12:00 sur le bouton tournant.

Pour ajuster la température réglez le bouton tournant sur la température souhaitée. Un signalment à deux couleurs commence à clignoter selon le positionnement de l'interrupteur de fonctionnement (clignote en vert pour une température réduite et clignote en rouge pour une température confort). Pour sauvegarder la température choisie, attendez trois secondes que le clignotement cesse. Enclencher ensuite le mode «auto» sur le bouton tournant pour l'enregistrer. Si le bouton tournant reste indiqué sur la température choisie, le radiateur chauffera en fonction de cette température et du mode de fonctionnement indiqué par l'interrupteur ☀/☾.

5.1 Activer la fonction Ouvrir fenêtre

- Placer le bouton droit sur la position SUN.
- Tourner la molette de min. (7:00) à AUTO deux fois et arrêtez-vous à AUTO la deuxième fois.
- Le voyant LED supérieur devrait clignoter en orange 3 fois.
- Laisser le bouton sur la position SUN et remettre la molette sur min. (07:00).
- Le voyant LED supérieur vire au rouge, puis au vert et finalement s'éteint. Attendre environ 10 secondes.
- Régler sur la température désirée et la fonction « Ouvrir la fenêtre » sera activée.

5.2 Désactiver la fonction Ouvrir fenêtre

- Placer le bouton droit sur la position MOON.
- Tourner la molette de min. (7:00) à AUTO deux fois et arrêtez-vous à AUTO la deuxième fois.
- Le voyant LED supérieur devrait clignoter en orange 3 fois.
- Laisser le bouton sur la position MOON et remettre la molette sur min. (07:00).
- Le voyant LED supérieur vire au rouge, puis au vert et finalement s'éteint. Attendre environ 10 secondes.
- Régler sur la température désirée et la fonction « Ouvrir la fenêtre » sera désactivée.

Quand le mode «auto» est activé le positionnement de l'interrupteur ne correspond pas au mode de fonctionnement, sauf si le mode de fonctionnement correspond à ce qu'indique l'interrupteur.

L'utilisateur peut enclencher jusqu'à 100 réglages en une semaine. Chaque réglage (☾/☀) qui a lieu sous moins de 15 minutes est automatiquement annulé pour éviter l'enclenchement de cycle trop court. Par exemple :

Cas 1: Enclencher un programme confort

Interrupteur de mode de fonctionnement: ☀ mode confort

mode de fonctionnement actuel: ☾ température réduite (un clignotement chaque 6 secondes en signalment du mode de fonctionnement)

Mode de fonctionnement souhaité: ☀ confort



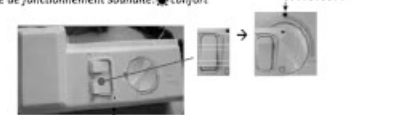
Il faut faire deux changements: ☀ confort → ☾ réduit → ☀ confort

Cas 2: Enclencher un programme réduit

Interrupteur de mode de fonctionnement: ☾ mode réduit

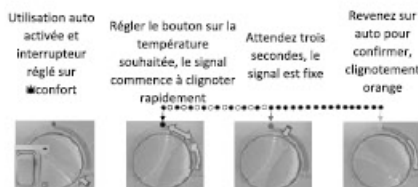
mode de fonctionnement actuel: ☀ température réduite (un clignotement chaque 6 secondes en signalment du mode de fonctionnement)

Mode de fonctionnement souhaité: ☾ réduit



Il faut faire un changement: ☀ confort → ☾ réduit

Ajuster la température confort:



Ajuster la température sur ☾ réduit



4. Réinitialiser le programme

Appuyez sur l'interrupteur entre ☀/☾ 5 fois. Un signal orange clignote pour confirmer le changement.



5. Détection d'une fenêtre ouverte

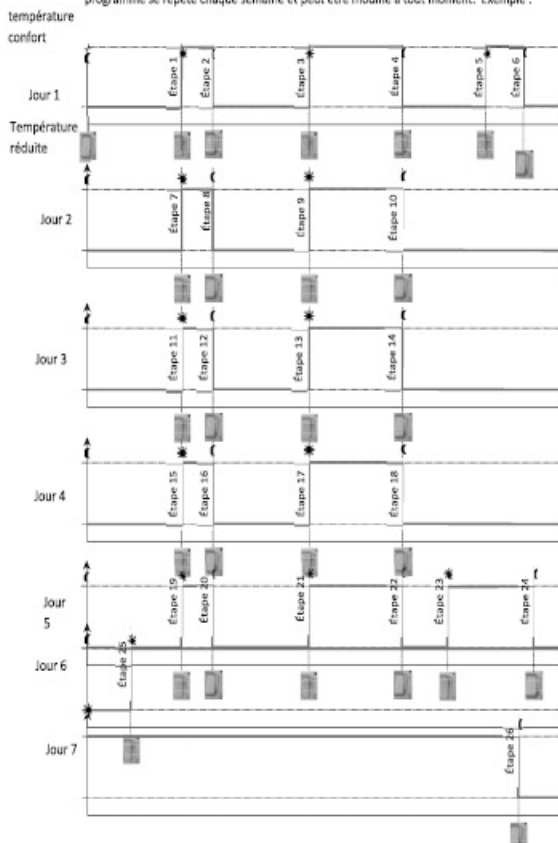
Le signalment clignote en jaune quand une fenêtre ouverte est détectée, (la température a baissé de plus de 2 degrés en moins de 10 minutes). La température souhaitée se règle sur 7 degrés.

Pour arrêter le mode «fenêtre ouverte», une des conditions suivantes doit être remplie:

- La température augmente de 0.5 degré.
- Le réglage de la température est modifié.
- Le mode de fonctionnement est changé.

Enclencher un programme pour la semaine

Un programme est une suite d'événements qui sont programmés par l'utilisateur pour une semaine. Le programme se répète chaque semaine et peut être modifié à tout moment. Exemple :





Mobäcksvägen 2, SE-335 32 Gnosjö
Tel: +46 (0)370-33 21 00. E-mail: info@gkp.se. Homepage: www.gkp.se